

STANLEY®

0-77-018

IntelliMeasure® Ultrasonic Estimator



GB

D

F

I

E

PT

NL

DK

SE

FIN

NO

PL

GR

CZ

RU

HU

SK

SI

BG

RO

EE

LV

LT

TR

HR

www.STANLEYTOOLS.com

Please read these instructions before operating the product

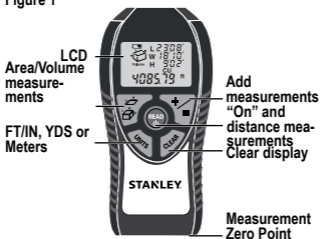


72006108

User Manual

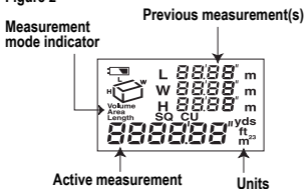
PRODUCT DESCRIPTION

The IntelliMeasure® Ultrasonic Estimator is intended for fast, convenient and easy estimation of distances, areas and volumes to a good degree of accuracy. This tool is convenient for home-owners, contractors and estimators and is designed for inside use only, with a range of up to 40 ft. (12 m). Where very accurate, precise & consistent measurements are required, or for external estimating, we recommend the use of other measuring devices.

Figure 1**PRODUCT SPECIFICATION**

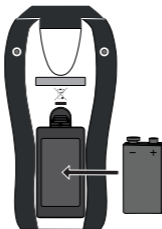
Range:	2 ft to 40 ft. (60 cm-12 m)
Precision:	+/- 0.5% of reading as long as the distance being measured is free of obstructions
Measurement Point:	The Unit measures distances from the bottom edge of the case.
Unit of Measurement:	Meters, Yards, Feet-Inches
Operating Temperature:	50°F to 120.2°F (10°C to 49°C)
Battery:	Use standard 9 V Batteries (not supplied). Alkaline batteries are recommended
Low Battery Indicator:	Yes
Auto Shut-off:	1 minute from last use

Figure 2



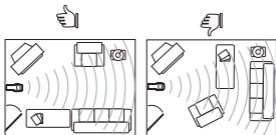
OPERATING INSTRUCTIONS

Battery installation:



Taking Measurements:

1. Press and release the "Read" button. The measurement is displayed on the LCD screen. IntelliMeasure® takes readings from the bottom edge of the unit (Measurement Zero Point). Thus, for maximum consistency of measurement it is best to place the back of the unit onto a firm vertical surface, such as a wall. Ensure that IntelliMeasure® is placed perpendicular to the surface being measured and pointing towards it.
2. When repeating a reading for confirmation, make sure IntelliMeasure® is still at the same point and still perpendicular to the surface being measured.
3. It is important to ensure that the area between IntelliMeasure® and the surface to be measured is clear of all obstructions as these will affect the accuracy of the reading. Ensure the distance to be measured is clear of obstacles.



4. Important: Some types of surfaces, such as soft furnishings, carpets, curtains or textured wall coverings will tend to absorb the Ultrasonic waves and lead to incorrect measurements. To minimise this, take measurements from different points to achieve the most consistent results.
5. The displayed reading will remain for approx. 1 minute before the Estimator shuts off or another reading is taken.

Calculator Functions:

Area function:

1. Press "Area/Volume" button once to display Area Indicator
2. Press "Read" Button to take first measurement
3. Press "Read" again to take the second measurement
4. The calculated area will be displayed at the bottom of the LCD screen

Volume function:

1. Press "Area/Volume" button twice to display Volume Indicator
2. Press "Read" Button to take first measurement
3. Press "Read" again to take the second measurement
4. Press "Read" Button again to take the third measurement
5. The calculated volume will be displayed at the bottom of the LCD screen

Addition of Measurements:

While IntelliMeasure® has a maximum range of 40 ft. (12 m), distances greater than this may be measured separately and added together using the "Add" function.

1. Zero the LCD display of any unwanted reading by pressing the “Clear” button.
2. Take the first measurement
3. Press the “+” Button
4. Take the Additional reading (remember to take readings as described in the section “Taking Measurements”)
5. Press the “+” Button again to display the sum of the measurements.
6. Continue to add new measurements as required in the same way until the required distance is measured.

To change the unit of measurement on the display press the “Units” button. Keep pressing until the required unit is displayed. Any reading already displayed on the screen will change in this way.

MAINTENANCE AND CARE

Always clean the IntelliMeasure® after use. Remove any moisture with a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaning agents or solvents. Remove batteries before storing the instrument.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle raw materials instead of disposing as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmentally friendly recycling. Do not throw used batteries into household waste, fire or water; dispose of them in an environmentally friendly manner according to the applicable legal regulations.

1-YEAR LIMITED WARRANTY

During the period of (1) year, if this product fails to perform due to defects in material or workmanship, we will replace it. **DO NOT RETURN PRODUCT TO STORE.** Please call 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) or visit www.stanleytools.com for details.

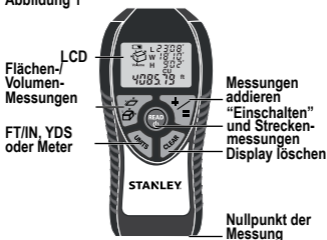
STANLEY

D Benutzerhandbuch

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der IntelliMeasure® Ultrasonic Estimator ist für die schnelle, bequeme und einfache Schätzung von Strecken, Flächen und Volumen mit einem gewissen Maß an Genauigkeit bestimmt. Dieses Werkzeug ist gut für Hausbesitzer, Bauunternehmer und Schätzer geeignet und nur für den Innenbereich konzipiert; es bietet eine Reichweite von bis zu 40 ft. (12 m). Wenn sehr genaue, präzise und konsistente Messungen oder Schätzungen im Außenbereich erforderlich sind, empfehlen wir die Verwendung anderer Messgeräte.

Abbildung 1



PRODUKTSPEZIFIKATION

Reichweite:	2 ft bis 40 ft. (60 cm-12 m)
Präzision:	+/- 0,5% des Messwerts, solange die gemessene Strecke frei von Hindernissen ist
Messpunkt:	Das Gerät misst Strecken von der Unterkante des Gehäuses aus.
Maßeinheit:	Meter, Yard, Feet-Inches
Betriebstemperatur:	50°F bis 120,2°F (10°C bis 49°C)
Akku:	Verwenden Sie Standard-9-V-Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten). Es werden Alkali-Akkus empfohlen

Anzeige für niedrige

Akkuspannung: Ja

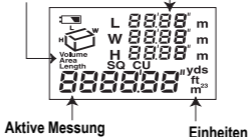
Automatische Abschaltung: 1 Minute nach der letzten Verwendung

D

Abbildung 2

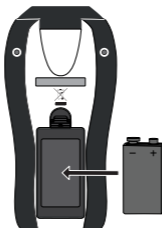
Messung
Modusanzeige

Vorherige Messung(en)



BEDIENANWEISUNGEN

Einlegen des Akkus:

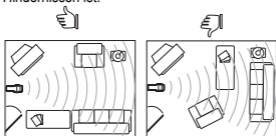


Durchführen von Messungen:

1. Drücken Sie die Taste "Read" (Messen) und lassen Sie sie wieder los. Die Messung wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt. IntelliMeasure® misst die Strecke von der Unterkante des Geräts aus (Nullpunkt der Messung). Daher ist es für die maximale Konsistenz der Messungen am besten, die Rückseite des Geräts an einer festen vertikalen Fläche anzubringen, z.B. an einer Wand. Stellen Sie sicher, dass IntelliMeasure® senkrecht zu der Oberfläche angebracht ist, die gemessen wird, und in deren Richtung zeigt.
2. Bei der Wiederholung einer Messung zur Bestätigung stellen Sie sicher, dass sich

IntelliMeasure® immer noch an der gleichen Stelle und senkrecht zu der zu messenden Oberfläche befindet.

- Es ist wichtig sicherzustellen, dass der Bereich zwischen IntelliMeasure® und der zu messenden Oberfläche frei von Hindernissen ist, da diese die Genauigkeit der Messung beeinflussen. Stellen Sie sicher, dass die zu messende Strecke frei von Hindernissen ist.



- Wichtig: Einige Arten von Oberflächen, wie Heimtextilien, Teppiche, Vorhänge oder strukturierte Wandbeläge, neigen dazu, die Ultraschallwellen zu absorbieren, was zu Fehlmessungen führt. Um dies zu minimieren, nehmen Sie Messungen von verschiedenen Punkten aus vor, um gleichbleibende Ergebnisse zu erzielen.
- Der angezeigte Messwert wird ca. 1 Minute lang angezeigt, bevor sich der Estimator abschaltet oder ein anderer Messwert genommen wird.

Rechnerfunktionen:

Bereichsfunktion:

- Drücken Sie die Taste "Area/Volume" (Fläche/ Volumen) einmal, so dass "Area Indicator" (Bereichsanzeiger) angezeigt wird
- Drücken Sie die Taste "Read" (Messen), um die erste Messung vorzunehmen
- Drücken Sie die Taste "Read" (Messen) erneut, um die zweite Messung vorzunehmen
- Die berechnete Fläche wird am unteren Rand des LCD-Bildschirms angezeigt

Volumen-Funktion:

1. Drücken Sie die Taste "Area/Volume" (Fläche/ Volumen) zweimal, so dass "Volume Indicator" (Volumenanzeiger) angezeigt wird
2. Drücken Sie die Taste "Read" (Messen), um die erste Messung vorzunehmen
3. Drücken Sie die Taste "Read" (Messen) erneut, um die zweite Messung vorzunehmen
4. Drücken Sie die Taste "Read" (Messen) erneut, um die dritte Messung vorzunehmen
5. Das berechnete Volumen wird am unteren Rand des LCD-Bildschirms angezeigt

Messungen addieren:

IntelliMeasure® hat eine maximale Reichweite von 40 ft. (12 m), daher können größere Strecken als diese separat gemessen und mit der Funktion "Add" (Addieren) miteinander addiert werden.

1. Stellen Sie die LCD-Anzeige aller unerwünschten Messungen durch Drücken der Taste "Clear" (Löschen) auf Null zurück.
2. Nehmen Sie die erste Messung vor
3. Drücken Sie die Taste "+"
4. Nehmen Sie die zusätzliche Messung vor (führen Sie die Messungen wie im Abschnitt "Durchführen von Messungen" beschrieben durch)
5. Drücken Sie die Taste "+" erneut, so dass die Summe der Messwerte angezeigt wird.
6. Führen Sie weitere benötigte neue Messungen in der gleichen Weise durch, bis die erforderliche Strecke gemessen wurde.

Um die Maßeinheit auf der Anzeige zu ändern, drücken Sie die Taste "Units" (Einheiten). Drücken Sie so lange, bis die gewünschte Einheit angezeigt wird. Dadurch ändert sich jede Messung, die bereits auf dem Bildschirm angezeigt wird.

WARTUNG UND PFLEGE

Der IntelliMeasure® sollte nach jeder Verwendung gereinigt werden. Entfernen Sie Feuchtigkeit mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel. Nehmen Sie vor der Lagerung des Geräts die Akkus heraus.

UMWELTSCHUTZ

D Recyceln Sie Rohstoffe statt sie als Müll zu entsorgen. Maschine, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zugeführt werden. Werfen Sie verbrauchte Akkus nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder Wasser, sondern entsorgen Sie sie umweltgerecht gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

1-JÄHRIGE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Wenn dieses Produkt aufgrund von Mängeln in Material oder Verarbeitung nicht funktioniert, werden wir es innerhalb eines Zeitraums von (1) Jahr ersetzen. BRINGEN SIE DAS PRODUKT NICHT ZUM HÄNDLER ZURÜCK. Bitte rufen Sie 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) an oder besuchen Sie www.stanleytools.com, um Details zu erfahren.

STANLEY

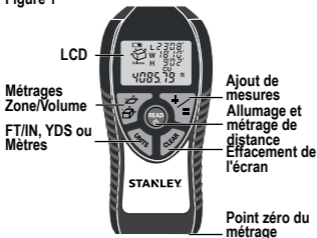
Manuel d'utilisation

F

DESCRIPTIF DU PRODUIT

Le télémètre à ultrasons IntelliMeasure® est conçu pour estimer des distances, des zones et des volumes de façon rapide, pratique et simple avec un bon degré de précision. Cet outil convient aux propriétaires de maison, aux entrepreneurs et aux métresseurs et il est conçu pour un usage à l'intérieur uniquement. Sa portée maximale est de 12 m (40 pieds). Pour des prises de mesures très précises, rigoureuses et régulières ainsi que pour les métrages en extérieur, nous recommandons d'utiliser d'autres appareils de métrage.

Figure 1

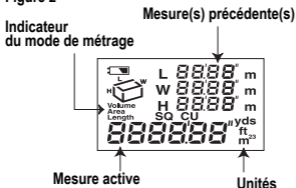


CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Portée :	60 cm à 12 m (2 à 40 pieds)
Précision :	+ /- 0,5% de la lecture tant que la distance mesurée est exempte de tout obstacle
Point de mesure :	L'appareil mesure les distances à partir du bord inférieur du boîtier
Unité de mesure :	Mètres, Yards, Pieds- Pouces
Température de fonctionnement :	50°F à 120,2°F (10°C à 49°C)

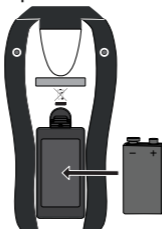
Pile :	Utilise des piles ordinaires de 9 V (non fournies). Les piles alcalines sont préférables
Indicateur piles vides :	Oui
Extinction automatique :	Après 1 minute d'inactivité

Figure 2



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

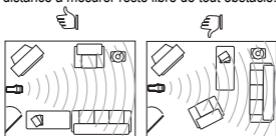
Installation des piles :



Prise de mesures :

1. Appuyez et relâchez le bouton "Read" (Lire). La mesure s'affiche sur l'écran LCD. Le IntelliMeasure® effectue la lecture à partir du bord inférieur de l'appareil (Point zéro). Cependant pour plus de cohérence dans la prise de mesure il est préférable de placer l'arrière de l'appareil sur une surface verticale ferme, comme un mur par exemple. Assurez-vous que le IntelliMeasure® soit bien perpendiculaire à la surface à mesurer et qu'il pointe vers elle.

2. Lorsque vous répétez une prise de mesure pour en avoir confirmation, assurez-vous que le IntelliMeasure® reste bien à la même position, toujours perpendiculaire à la surface à mesurer.
3. Il est important que la zone située entre le IntelliMeasure® et la surface à mesurer soit dégagée de tout obstacle qui pourrait nuire à la précision du métrage. Assurez-vous que la distance à mesurer reste libre de tout obstacle.



4. Important : Certains types de surface, comme les tissus d'ameublement, les tapis, les rideaux ou les revêtements muraux en tissu ont tendance à absorber l'onde des ultrasons et donc à fausser la prise de mesures. Pour minimiser ce fait, prenez les mesures depuis des points différents afin d'obtenir les résultats les plus cohérents.
5. La mesure reste affichée pendant environ 1 minute avant que le télémètre s'éteigne ou qu'un autre métrage puisse être fait.

Fonctions Calculatrice :

Fonction Zone :

1. Appuyez une fois sur le bouton "Area/Volume" (Zone/Volume) pour afficher l'indicateur de zone
2. Appuyez sur le bouton "Read" (Lire) pour prendre la première mesure
3. Appuyez à nouveau sur le bouton "Read" (Lire) pour prendre la seconde mesure
4. Le calcul de la zone s'affiche au bas de l'écran LCD

Fonction Volume :

1. Appuyez deux fois sur le bouton "Area/Volume" (Zone/Volume) pour afficher l'indicateur de volume
2. Appuyez sur le bouton "Read" (Lire) pour prendre la première mesure

3. Appuyez à nouveau sur le bouton "Read" (Lire) pour prendre la seconde mesure
4. Appuyez à nouveau sur le bouton "Read" (Lire) pour prendre la troisième mesure
5. Le calcul du volume s'affiche au bas de l'écran LCD

Ajout de Mesures :

Bien que la portée du IntelliMeasure® soit de 12 m maximum, il est possible de métrer de plus grandes distances en les prenant séparément et en les ajoutant les unes aux autres, à l'aide de la fonction "Add" (Ajouter).

1. La remise à zéro de l'écran LCD après une prise de mesure non voulue est possible en appuyant sur le bouton "Clear" (Effacer).
2. Prenez la première mesure
3. Appuyez sur le bouton "+"
4. Effectuez une nouvelle prise de mesure (n'oubliez pas d'effectuer le métrage comme décrit dans la section "Prise de mesures")
5. Appuyez à nouveau sur le bouton "+" pour afficher la somme des mesures.
6. Continuez à ajouter de nouvelles mesures tant que nécessaire, de la même façon, jusqu'à ce que toute la distance soit métrée.

Pour changer l'unité de mesure à l'écran, appuyez sur le bouton "Units" (Unités). Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que l'unité voulue soit affichée. Toutes les mesures déjà à l'écran changent alors en conséquence.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Nettoyez toujours le IntelliMeasure® après utilisation. Retirez toute trace d'humidité à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de nettoyant agressif ou de solvant. Retirez les piles avant de ranger l'instrument.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières premières plutôt que de les jeter aux ordures. La machine, ses accessoires et son emballage doivent être triés pour être recyclés de façon écologique. Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères, dans le feu ou dans l'eau ;

éliminez-les de façon écologique conformément aux dispositions légales en vigueur.

GARANTIE DE 1 AN

Pendant cette période de (1) an, si le produit tombe en panne du fait d'un défaut matériel ou de fabrication, nous le remplaçons. NE RENVOYEZ PAS VOTRE PRODUIT AU MAGASIN. Veuillez appeler le 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) ou consultez le site www.stanleytools.com pour avoir plus d'informations.

STANLEY

Manuale d'uso

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Lo stimatore ultrasonico IntelliMeasure® Ultrasonic Estimator è destinato per la stima rapida, conveniente e facile di distanze, superfici e volumi con un buon grado di precisione. Questo strumento è utile per proprietari di casa, appaltatori e stimatori ed è progettato solo per uso interno, con un campo fino a 12 m. Laddove siano richieste misurazioni molto accurate, precise e coerenti, o per stime esterne, si consiglia l'uso di altri strumenti di misurazione.

Figura 1



SPECIFICA DI PRODOTTO

Campo:	2 ft to 40 ft. (60 cm-12 m)
Precisione:	+/- 0,5% della lettura purché la distanza di misurazione sia libera da ostruzioni
Punto di misurazione:	L'unità misura le distanze dal bordo inferiore dell'alloggiamento.
Unità di misura:	Metri, iarde, Piedi-pollici
Temperatura di esercizio:	da 50°F a 120.2°F (da 10°C a 49°C)
Batteria:	Utilizzare batterie standard da 9 V (non in dotazione). Si consiglia l'uso di batterie alcaline
Indicatore di batteria scarica:	Sì

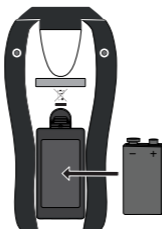
Spegnimento automatico: 1 minuto dall'ultimo utilizzo

Figura 2



ISTRUZIONI OPERATIVE

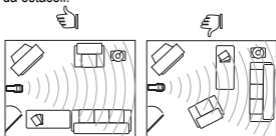
Inserimento della batteria:



Effettuare misurazioni:

1. Premere e rilasciare il pulsante "Leggi". La misurazione viene visualizzata sullo schermo LCD. IntelliMeasure® effettua letture dall'estremità inferiore dell'unità (Punto zero di misurazione). Pertanto, per la massima uniformità della misura è preferibile posizionare il retro dell'unità su una superficie verticale stabile, come una parete. Assicurarsi che IntelliMeasure® sia posizionato perpendicolarmente alla superficie di misurazione e che sia rivolto verso di essa.
2. Quando si ripete una lettura per la verifica IntelliMeasure® è ancora allo stesso punto e ancora perpendicolare alla superficie di misurazione.

3. È importante assicurarsi che l'area tra IntelliMeasure® e la superficie da misurare sia libera da qualsiasi ostruzione per non compromettere la precisione della lettura. Assicurarsi che la distanza da misurare sia libera da ostacoli.



4. Importante: Alcuni tipi di superfici, come arredi, tappeti, tende o rivestimenti murali strutturati tenderanno ad assorbire le onde ultrasoniche e portare a errori di misurazione. Per minimizzare questo problema, effettuare misurazioni da punti diversi per ottenere i risultati più consistenti.
5. La lettura visualizzata rimarrà per circa 1 minuto prima dello spegnimento dello stimatore o dell'effettuazione di un'altra lettura.

Funzioni del calcolatore:

Funzione Area:

1. Premere una volta il pulsante "Area/Volume" per visualizzare l'Indicatore dell'Area
2. Premere il pulsante "Leggi" per effettuare la prima misurazione
3. Premere nuovamente il pulsante "Leggi" per effettuare la seconda misurazione
4. L'area calcolata sarà visualizzata nella parte inferiore dello schermo LCD

Funzione Volume:

1. Premere due volte il pulsante "Area/Volume" per visualizzare l'Indicatore del Volume
2. Premere il pulsante "Leggi" per effettuare la prima misurazione
3. Premere nuovamente il pulsante "Leggi" per effettuare la seconda misurazione
4. Press "Read" Button again to take the third measurement

5. Il volume calcolato sarà visualizzato nella parte inferiore dello schermo LCD

Aggiunta di misurazioni:

Sebbene IntelliMeasure® abbia una portata massima di 12 m, distanze superiori a questa possono essere misurate separatamente e sommate utilizzando la funzione "Aggiungi".

1. Azzerare il display LCD da ogni lettura indesiderata premendo il pulsante "Cancella".
2. Effettuare la prima misurazione
3. Premere il pulsante "+"
4. Effettuare la lettura aggiuntiva (ricordarsi di effettuare le letture come descritto nella sezione "Effettuare misurazioni")
5. Premere nuovamente il pulsante "+" per visualizzare la somma delle misurazioni.
6. Continuare ad aggiungere nuove misurazioni come richiesto nella stessa maniera fino a quando non viene misurata la distanza richiesta.

Per cambiare l'unità di misura sul display premere il pulsante "Unità". Continuare a premere finché non viene visualizzata l'unità richiesta. Qualsiasi lettura già visualizzata sullo schermo cambierà in questo modo.

MANUTENZIONE E CURA

Pulire sempre IntelliMeasure® dopo l'uso. Rimuovere l'umidità con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi. Rimuovere le batterie prima di riporre lo strumento.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti. La macchina, gli accessori e l'imballaggio devono essere smistati per il riciclaggio ecocompatibile. Non gettare batterie usate tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua; smaltirle in modo ecologico secondo le disposizioni di legge vigenti.

GARANZIA LIMITATA A 1 ANNO

Durante il periodo di (1) anno, se il prodotto non funziona a causa di difetti nei materiali o nella lavorazione, provvederemo a sostituirlo.

NON RESTITUIRE IL PRODOTTO AL NEGOZIO.

Chiamare 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) o visitare www.stanleytools.com per i dettagli.

STANLEY

Manual de usuario

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El IntelliMeasure® es un medidor ultrasónico concebido para medir en modo veloz, conveniente y fácil distancias, áreas y volúmenes con un buen grado de precisión. Esta herramienta es apta para propietarios de viviendas, contratistas y estimadores, ha sido diseñada solo para uso en interiores y tiene un alcance de hasta 40 ft (12 m). Cuando se requieren mediciones muy exactas, precisas y coherentes o para mediciones en exteriores, recomendamos usar otros dispositivos de medición.

Figura 1



ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Alcance:	2 ft a 40 ft (60 cm-12 m)
Precisión:	+/- 0.5 % de lectura siempre que la distancia medida esté libre de obstáculos
Punto de medición:	La unidad mide las distancias desde el borde del fondo de la carcasa.
Unidad de medida:	Metros, yardas, pies-pulgadas
Temperatura de funcionamiento:	50 °F a 120.2 °F (10 °C a 49 °C)
Batería:	Utiliza baterías estándar de 9 V (no suministradas). Se

recomienda usar baterías alcalinas

Indicador de carga

de batería baja:

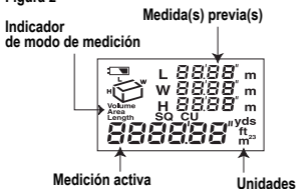
Sí

Apagado automático:

1 minuto desde el último uso

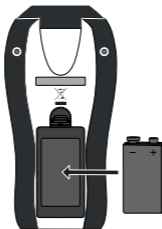
E

Figura 2



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Instalación de la batería:



Toma de medidas:

1. Pulse y suelte el botón "Leer". La medida aparece en la pantalla LCD. El IntelliMeasure® toma las lecturas desde el borde inferior de la unidad (punto de medición cero). Por lo tanto, para una máxima coherencia de medición, es mejor colocar la parte posterior de la unidad sobre una superficie vertical firme, como por ejemplo una pared. Compruebe que el IntelliMeasure® esté colocado perpendicularmente a la superficie que va a medir y dirigido hacia ella.

2. Cuando repita una lectura para confirmarla, compruebe que el IntelliMeasure® se encuentre en el mismo punto y perpendicular a la superficie que va a medir.

- E
3. Es importante comprobar que el espacio entre el IntelliMeasure® y la superficie a medir esté libre de obstáculos pues estos afectarían a la exactitud de lectura. Compruebe que la distancia que va a medir esté libre de obstáculos.



4. Importante: Algunos tipos de superficies tales como las de textiles, alfombras, cortinas o revestimientos texturizados de paredes suelen absorber las ondas ultrasónicas y pueden hacer que las medidas sean incorrectas. Para minimizar este problema, tome las medidas desde diferentes puntos para obtener los resultados más coherentes.
5. La lectura que se muestra en la pantalla permanecerá durante aproximadamente 1 minuto antes de que el medidor se apague o que se tome una nueva lectura.

Funciones del medidor:

Función de área:

1. Pulse una vez el botón "Área/Volumen" para mostrar el indicador de área
2. Pulse el botón "Leer" para tomar la primera medida
3. Vuelva a pulsar el botón "Leer" para tomar la segunda medida
4. El área medida se mostrará en la parte inferior de la pantalla .LCD

Función de volumen:

1. Pulse dos veces el botón "Área/Volumen" para mostrar el indicador de volumen
2. Pulse el botón "Leer" para tomar la primera medida

3. Vuelva a pulsar el botón "Leer" para tomar la segunda medida
4. Vuelva a pulsar el botón "Leer" para tomar la tercera medida
5. El volumen medido se mostrará en la parte inferior de la pantalla .LCD

Suma de medidas:

El IntelliMeasure® tiene un alcance máximo de 40 ft (12 m), por lo que las distancias superiores a esta deberán medirse por separado y sumarse usando la función "Sumar".

1. Elimine de la pantalla LCD todas las lecturas no deseadas pulsando el botón "Borrar".
2. Tome la primera medida
3. Pulse el botón "+"
4. Tome la lectura adicional (recuerde tomar las lecturas como se describe en la sección "Tomar medidas")
5. Pulse nuevamente el botón "+" para mostrar la suma de las medidas.
6. Siga sumando las nuevas medidas que necesite del mismo modo hasta medir toda la distancia deseada.

Para cambiar la unidad de medida en la pantalla, pulse el botón "Unidades". Mantenga pulsado hasta que aparezca la medida deseada. Cualquier lectura ya mostrada en la pantalla cambiará en consecuencia.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Limpie siempre el IntelliMeasure® después de usarlo. Elimine la humedad con un paño suave y seco. No use sustancias limpiadoras corrosivas ni disolventes. Extraiga las baterías antes de guardar la herramienta.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Recicle las materias primas en lugar de eliminarlas como residuos. La máquina, los accesorios y el embalaje deben separarse para su reciclaje ecológico. No arroje las baterías usadas en el cubo de residuos domésticos, al fuego o al agua; elimínelos de un modo que respete el medioambiente conforme a las normas legales aplicables.

GARANTÍA LIMITADA POR 1 AÑO

Durante el periodo de (1) año, si el producto no funciona debido a defectos de los materiales o de fabricación, lo sustituiremos. NO DEVUELVA EL PRODUCTO A LA TIENDA. Llame al número 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) o visite el sitio www.stanleytools.com para más información.

E

STANLEY

Manual do utilizador

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O Estimador de distância ultra-sónico da IntelliMeasure® foi concebido para uma estimativa rápida, prática e fácil de distâncias, áreas e volumes para um elevado grau de precisão. Esta ferramenta é prática para proprietários, empreiteiros e estimadores e foi concebida apenas para utilização em interiores, com uma distância máxima de 12 m. Se for necessário efectuar medições rigorosas, precisas e consistentes, ou estimativas externas, nós recomendamos a utilização de outros dispositivos de medição.

PT

Figura 1



ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Gama:	60 cm a 12 m
Precisão:	+/- 0,5% do valor, desde que a distância a medir não tenha obstruções
Ponto de medição:	A unidade mede distâncias a partir da extremidade inferior da caixa.
Unidades de medida:	Metros, jardas, pés/polegadas
Temperatura de funcionamento:	50 °F a 120,2 °F 10 °C a 49 °C
Pilha:	Utilize as pilhas de 9 V padrão (não fornecidas).

Indicador de pilha fraca:

É recomendável utilizar pilhas alcalinas

Desligar automático:

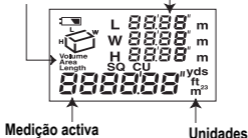
Sim
1 minuto após a última utilização

PT

Figura 2

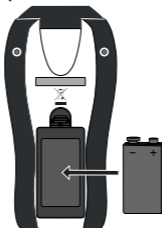
Medição
indicador de modo

Medição(ões) anterior(es)



INSTRUÇÕES DE MEDIÇÃO

Instalação da pilha:

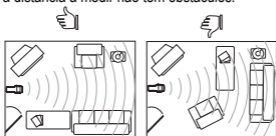


Fazer medições:

1. Prima e liberte o botão "Read" (Leitura). A medição é apresentada no visor LCD. O IntelliMeasure® faz leituras a partir da extremidade inferior da unidade (ponto zero de medição). Assim, para a máxima consistência da medição, é aconselhável colocar a parte traseira da unidade sobre uma superfície vertical firme, como uma parede. Certifique-se de que o IntelliMeasure® é colocado na perpendicular em relação à superfície a medir e a apontar nessa direcção.
2. Quando repetir uma leitura para confirmação, certifique-se de que o IntelliMeasure® permanece

no mesmo ponto e perpendicular à superfície a medir.

3. É importante garantir que a área entre o IntelliMeasure® e a superfície a medir não apresenta quaisquer obstruções, porque irão afectar a exactidão da leitura. Certifique-se de que a distância a medir não tem obstáculos.



4. Importante: Alguns tipos de superfícies, como equipamento maleável, carpetes, cortinas ou revestimentos de parede com texturas têm tendência a absorver as ondas ultra sónicas e dar origem a medições incorrectas. Para minimizar esta possibilidade, faça medições a partir de pontos diferentes para atingir os resultados mais consistentes.
5. O valor apresentado permanece activo durante cerca de 1 minuto e depois o Estimador desliga-se ou é efectuado outra leitura.

Funções de cálculo:

Função da área:

1. Prima o botão "Area/Volume" (Área/volume) uma vez para aceder ao Indicador de área
2. Prima o botão "Read" (Leitura) para fazer a primeira medição
3. Prima o botão "Read" (Leitura) novamente para fazer a segunda medição
4. A área calculada é apresentada na parte inferior do visor LCD

Função de volume:

1. Prima o botão "Area/Volume" (Área/volume) duas vezes para aceder ao Indicador de volume
2. Prima o botão "Read" (Leitura) para fazer a primeira medição

3. Prima o botão "Read" (Leitura) novamente para fazer a segunda medição
4. Prima o botão "Read" (Leitura) novamente para fazer a terceira medição
5. O volume calculado é apresentado na parte inferior do visor LCD

Adicionar medições:

Quando o IntelliMeasure® tem uma gama máxima de 12 m, as distâncias superiores a este valor podem ser medidas em separado e adicionadas em conjunto através da função "Add" (Adicionar).

1. Prima o botão "Clear" (Limpar) para colocar o visor LCD a zeros para remover os valores não pretendidos.
2. Faça a primeira medição
3. Prima o botão "+"
4. Faça uma nova medição (deve fazer as medições de acordo com a secção "Fazer medições")
5. Prima o botão "+" novamente para apresentar a soma das medições.
6. Continue a adicionar novas medições conforme necessário do mesmo modo até ser medida a distância pretendida.

Para alterar a unidade de medida no visor, prima o botão "Units" (Unidades). Continue a premir o botão até ser apresentada a unidade pretendida. Qualquer valor apresentado no visor será alterado desta maneira.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

Limpe sempre o IntelliMeasure® depois de utilizá-lo. Retire qualquer humidade com um pano macio e seco. Não utilize solventes ou produtos de limpeza agressivos. Retire as pilhas antes de armazenar o instrumento.

PROTECÇÃO AMBIENTAL

Recicle as matérias-primas em vez de eliminá-las como resíduos. A máquina, os acessórios e a embalagem devem ser separados para uma reciclagem compatível com o ambiente. Não deite fora pilhas usadas em conjunto com os resíduos domésticos, nem coloque-as numa chama aberta ou dentro de água; elimine-as de maneira ecológica de acordo com os regulamentos legais aplicáveis.

GARANTIA LIMITADA DE 1 ANO

Durante o período de (1) ano, se este produto não funcionar correctamente devido a defeitos de material ou mão-de-obra, nós iremos substituí-lo. **NÃO DEVOLVA O PRODUTO À LOJA.** Ligue para o número 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) ou visite www.stanleytools.com para obter mais informações.

PT

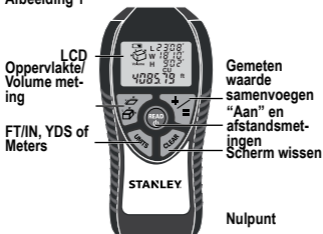
STANLEY

Gebruikershandleiding

PRODUCTBESCHRIJVING

De IntelliMeasure® Ultrasonische Afstandsmeter is bedoeld om snel, gemakkelijk en eenvoudig afstanden, oppervlaktes en volumes in te schatten. Dit apparaat is handig voor huiseigenaren, aannemers en vertegenwoordigers en is enkel ontworpen voor binnenshuis gebruik, met een bereik tot 40 ft. (12 m). Wanneer u zeer nauwkeurige, precisie & consequente metingen nodig hebt, of buitenshuis moet meten, raden wij het gebruik van een ander meetinstrument aan.

Afbeelding 1



PRODUCTSPECIFICATIES

- Bereik:** 2 ft tot 40 ft.
(60 cm tot 12 m)
- Nauwkeurigheid:** +/- 0.5% van de gemeten waarde als de gemeten afstand vrij is van obstructies
- Meetpunt:** Het apparaat meet afstanden vanaf de onderkant van de behuizing.
- Maateenheid:** Meters, Yards, Voet-Inches
- Bedrijfstemperatuur:** 50°F tot 120.2°F
(10°C tot 49°C)
- Batterij:** Gebruik standaard 9 V batterijen (niet meegeleverd). Bij

voorkeur Alkaline
batterijen

Batterijspanning

laag indicator:

Ja

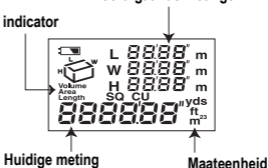
Automatisch uitschakelen:

1 minuut na het laatste
gebruik

Afbeelding 2

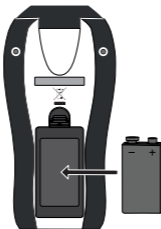
Meting
modus indicator

Voorafgaande metingen



BEDIENINGSINSTRUCTIES

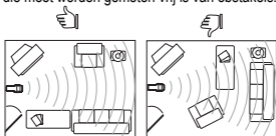
De batterij plaatsen:



Afstand opmeten:

1. Druk op de "Read (Meten)" knop en laat de knop los. De maat wordt nu weergegeven op het LCD scherm. De IntelliMeasure[®] meet vanaf de onderkant van het apparaat (nulpunt). Dus voor een consequente meting is het belangrijk dat de onderkant van het apparaat tegen een stevig verticaal oppervlak staat, zoals een muur. Zorg ervoor dat de IntelliMeasure[®] haaks staat tegenover het oppervlak dat moet worden gemeten.

- Als u een meting ter bevestiging opnieuw uitvoert, zorg er dan voor dat de IntelliMeasure® nog steeds op dezelfde plaatst staat en dat het apparaat nog steeds haaks staat tegenover het oppervlak dat moet worden gemeten.
- Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat het gebied tussen de IntelliMeasure® and en het oppervlak dat moet worden gemeten vrij is van alle obstructies omdat deze de nauwkeurigheid van de meting beïnvloeden. Zorg ervoor dat de afstand die moet worden gemeten vrij is van obstakels.



- Belangrijk: Sommige oppervlakken, zoals zachte bekleding, tapijten, gordijnen of gesmeerde muren kunnen de ultrasone golven absorberen en incorrecte meetwaarden veroorzaken. Om dit te minimaliseren kunt u metingen uitvoeren vanuit verschillende punten voor het meest consequente resultaat.
- De gemeten waarde wordt ongeveer 1 minuut weergegeven voordat de afstandsmeter uitschakelt of totdat een nieuwe meting wordt uitgevoerd.

Afstandsmeter functies:

Oppervlakte-functie:

- Druk één keer op de "Area/Volume (Oppervlakte/Volume)" knop om de oppervlakte indicator weer te geven
- Druk op de "Read (Meten)" knop om de eerste afstand te meten
- Druk nog een keer op de "Read (Meten)" knop om de tweede afstand te meten
- De berekende oppervlakte wordt weergegeven aan de onderkant van het LCD scherm

Volume-functie:

1. Druk tweemaal op de "Area/Volume (Oppervlakte/Volume)" knop om de volume indicator weer te geven
2. Druk op de "Read (Meten)" knop om de eerste afstand te meten
3. Druk nog een keer op de "Read (Meten)" knop om de tweede afstand te meten
4. Druk nog een keer op de "Read (Meten)" knop om de derde afstand te meten
5. Het berekende volume wordt weergegeven aan de onderkant van het LCD scherm

Gemeten waarden samenvoegen:

De IntelliMeasure® heeft een maximum bereik van 40 ft. (12 m), maar grotere afstanden kunnen apart worden gemeten en daarna worden samengevoegd met de "Add (Samenvoegen)"-functie.

1. Wis ongewenste metingen van het LCD scherm door op de "Clear (Wissen)" knop te drukken.
2. Meet de eerste afstand
3. Druk op de "+" knop
4. Meet de extra afstand (let op dat u de afstand meet zoals staat aangegeven in de sectie "Afstand opmeten")
5. Druk nog een keer op de "+" knop om de som van de afstanden weer te geven.
6. Voeg op dezelfde manier zoveel afstanden toe als nodig is, totdat u de gewenste afstand hebt opgemeten.

Druk op de "Units (Maateenheid)" knop om de weergegeven maateenheid te veranderen. Blijf drukken totdat de gewenste maateenheid wordt weergegeven. Elke afstand die al op het scherm wordt weergegeven veranderd in de nieuwe maateenheid.

ONDERHOUD EN REINIGING

Reinig de IntelliMeasure® altijd na elk gebruik. Verwijder vocht met een zachte droge doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen. Verwijder batterijen voordat u het apparaat opbergt.

MILIEUBESCHERMING

Recycle grondstoffen in plaats van ze bij het huisvuil te gooien. Het apparaat, accessoires en verpak-

kingsmaterialen moeten worden gesorteerd voor milieuvriendelijke recycling. Gooi gebruikte batterijen niet in het huisvuil, vuur of water, voer ze af op een milieuvriendelijke manier in overeenstemming met de lokale wetgeving.

1-JAAR BEPERKTE GARANTIE

NL Tijdens de periode van (1) jaar, als het product in gebrek is door defecte materialen of fabrieksfouten, zullen wij het vervangen. **BRENG HET PRODUCT NIET TERUG NAAR DE WINKEL.** Bel a.u.b. naar 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) of bezoek www.stanleytools.com voor details.

STANLEY

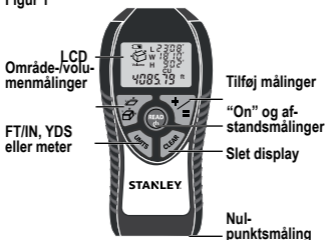
Brugervejledning

PRODUKT SPECIFIKATION

The IntelliMeasure® ultralydskalkulator er beregnet til hurtig, praktisk og nem beregning af afstande, områder og volumener til en høj grad af nøjagtighed. Dette værktøj er praktisk til husejerne, entreprenører og beregnere og er udelukkende designet til indendørs brug, med en rækkevidde på op til 12 m (40 ft.). Hvor der kræves meget nøjagtige, præcise og konsekvente målinger eller til udvendige beregninger, anbefaler vi brug af andre måleinstrumenter.

DK

Figur 1



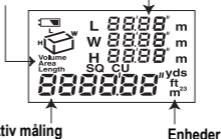
PRODUKTSPECIFIKATION

Område:	60 cm-12 m (2 ft til 40 ft.)
Præcision:	+/- 0,5% af aflæsningen, så længe som den målte afstand er fri for forhindringer
Målepunkt:	Enheden måler afstande fra den nederste kant på enheden.
Måleenhed:	Meter, yards, fod-tommer
Driftstemperatur:	50°F til 120,2°F (10°C til 49°C)
Batteri:	Brug standard 9 V batterier (ikke leveret). Alkaline batterier anbefales
Indikator for lav batteristand:	Ja
Auto sluk:	1 minut fra sidste brug

Figur 2

Måling
funktionsindikator

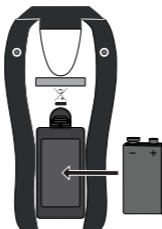
Tidligere måling(er)



DK

DRIFTSINSTRUKTIONER

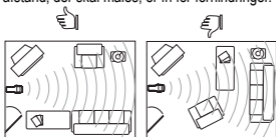
Installation af batteri:



Foretage målinger:

1. Tryk på og udløs "Aflæs" knappen. Målingen vises på LCD skærmen. IntelliMeasure® tager aflæsninger fra den nederste kant af enheden (nulpunkt for målingen). For opnåelse af maksimal konsistensmåling er det bedst at placere bagsiden af enheden på en fast lodret overflade såsom en væg. Kontrollér at IntelliMeasure® er placeret vinkelret på den overflade, der måles og peger mod den.
2. Ved gentagelse af en aflæsning for bekræftelse, kontrollér at IntelliMeasure® stadig befinder sig på samme sted og stadig står vinkelret på den overflade, der måles.
3. Det er vigtigt at sikre, at området mellem IntelliMeasure® og den overflade, der skal måles, er fri for alle forhindringer, da disse vil påvirke

nøjagtigheden af aflæsningen. Kontrollér at den afstand, der skal måles, er fri for forhindringer.



DK

4. Vigtigt: Nogle overfladetyper, såsom bløde møbler, tæpper, gardiner eller struktureret vægbeklædninger vil være tilbøjelige til at absorbere ultralydsbølger og føre til fejlmålinger. For at minimere dette, tag målinger fra forskellige punkter for at opnå de mest konsistente resultater.
5. Den viste aflæsning forbliver i ca. 1 minut, før kalkulatoren slukker, eller der foretages en anden aflæsning.

Kalkulatorfunktioner:

Områdefunktion:

1. Tryk en gang på "Område/volumen" knappen for at få vist områdeindikatoren
2. Tryk på "Aflæs" knappen for at foretage den første måling
3. Tryk igen på "Aflæs" knappen for at foretage den anden måling
4. Det beregnede område vil blive vist nederst på LCD skærmen

Volumenfunktion:

1. Tryk to gange på "Område/volumen" knappen for at få vist områdeindikatoren
2. Tryk på "Aflæs" knappen for at foretage den første måling
3. Tryk igen på "Aflæs" knappen for at foretage den anden måling
4. Tryk igen på "Aflæs" knappen for at foretage den tredje måling
5. Den beregnede volumen vil blive vist nederst på LCD skærmen

Tilføjelse af målinger:

MensIntelliMeasure® har en maksimal rækkevidde på 12 m (40 ft.), kan en afstand længere end denne måles separat og lægges sammen ved hjælp af funktionen "Tilføj".

1. LCD-displayet kan nulstilles ved en uønsket aflæsning ved at trykke på "Slet" knappen.
2. Tag den første måling
3. Tryk på "+" knappen
4. Tag en ekstra aflæsning (husk at tage aflæsninger, som beskrevet i afsnittet "Tage målinger")
5. Tryk igen på "+" knappen for at få vist summen af målinger.
6. Fortsæt med at tilføje nye målinger efter behov på samme måde, indtil den ønskede afstand måles.

DK

Du ændrer måleenheden på displayet ved at trykke på knappen "Enheder". Fortsæt med at trykke indtil den ønskede enhed vises. Alle aflæsninger, der allerede er vist på skærmen, vil på denne måde blive ændret.

VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE

Rengør altid IntelliMeasure® efter brug. Fjern alt fugt med en blød, tør klud. Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler. Fjern batterierne før instrumentet sættes til opbevaring.

MILJØBESKYTTELSE

Genbrug råstoffer i stedet for bortskaffelse som affald. Maskinen, tilbehør og emballage bør sorteres for miljøvenligt genbrug. Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, ild eller vand; bortskaf dem på en miljøvenlig måde i henhold til de gældende regler.

1-ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

I løbet af perioden på (1) år vil vi erstatte dette produkt, hvis det ikke virker på grund af materiale- eller produktionsfejl. RETURNÉR IKKE PRODUKTET TIL FORRETNINGEN. Ring venligst til 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) eller besøg www.stanleytools.com for detaljer.

STANLEY

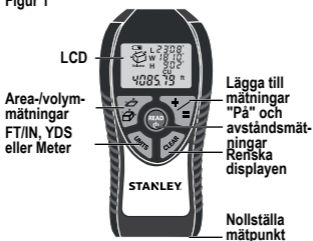
Bruksanvisning

PRODUKTBESKRIVNING

IntelliMeasure® Ultrasonic Estimator är avsedd för snabb och enkel uppskattning av avstånd, areor och volymer med relativt stor noggrannhet. Detta verktyg är lämpligt för hemmaanvändare, entreprenörer och värderingsmän och är designat för endast inomhusbruk inom ett område på upp till 12 m. Där mycket korrekt, exakt och överensstämmande mätningar krävs eller för externa beräkningar rekommenderar vi användning av andra mätenheter.

SE

Figur 1



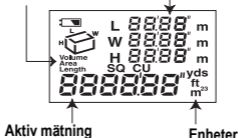
PRODUKTSPECIFIKATION

Område:	60 cm-12 m
Precision:	+/- 0,5 % av avläsningen så länge som avståndet som mäts har några hinder
Mätpunkt:	Enheten mäter avståndet från nederkanten av höljet.
Mätenheter:	Meter, yard, Fot-tum
Drifttemperatur:	50 °F till 120,2 °F (10 °C till 49 °C)
Batteri:	Använd standard 9 V batterier (medföljer inte). Alkaliska batterier rekommenderas
Indikator lågt batteri:	Ja
Auto avstängning:	1 minut från sista användning

Figur 2

Mätning
lägesindikator

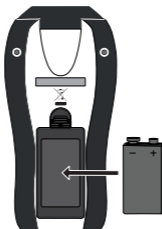
Tidigare mätningar



SE

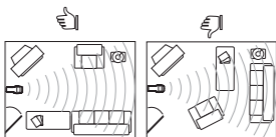
DRIFTINSTRUKTIONER

Batteriinstallation:



Mäta:

1. Tryck på och släpp knappen "Read". Mätningen visas på LCD-skärmen. IntelliMeasure® avläser från nederkanten av enheten (mät punkt noll). Samt, för maximal exakthet är det bäst att placera baksidan av enheten mot en fast vertikal yta såsom en vägg. Se till att IntelliMeasure® är placerad vertikalt mot ytan skall mätas och att den pekar mot den.
2. Vid upprepning av en avläsning för bekräftelse se till att IntelliMeasure® fortfarande är på samma punkt och fortfarande vertikalt mot ytan som mäts.
3. Det är viktigt att se till att området mellan IntelliMeasure® och ytan som skall mätas är fri från hinder eftersom dessa kommer att påverka korrektheten i avläsningen. Se till att avståndet som skall mätas inte har några hinder.



4. Viktigt: Vissa typer av ytor, såsom mjuka inredningar, mattor eller väggar med vävbeklädnader tenderar att absorbera ultraljudsvågorna och leder till felaktiga mätningar. För att minimera detta, gör mätningar från olika punkter för att få de mest överensstämmande resultaten.
5. Den visade avläsningen visas i ungefär en minut innan Estimator stängs av eller en annan avläsning görs.

Beräkningsfunktioner:

Areafunktioner:

1. Tryck på knappen "Area/Volume" en gång för att visa areaindikatorn.
2. Tryck på knappen "Read" för att göra första mätningen.
3. Tryck på knappen "Read" igen för att göra den andra mätningen
4. Den beräknade arean kommer att visas nederst på LCD-skärmen.

Volymfunktion:

1. Tryck på knappen "Area/Volume" en gång för att visa volymindikatorn.
2. Tryck på knappen "Read" för att göra första mätningen.
3. Tryck på knappen "Read" igen för att göra den andra mätningen
4. Tryck på knappen "Read" igen för att göra den tredje mätningen
5. Den beräknade volymen kommer att visas nederst på LCD-skärmen.

Addition av mätningar:

Medan IntelliMeasure® har ett maximalt område på 12 m, kan avstånd som är större än detta mätas separat och läggas samman med funktionen "Add".

1. Nollställ LCD-displayen från alla oönskade avläsningar genom att trycka på knappen "Clear".
2. Gör första mätningen
3. Tryck på knappen "+"
4. Gör den andra mätningen (kom ihåg att göra avläsningarna såsom beskrivs i sektionen "Göra mätningar")
5. Tryck på knappen "+" igen för att visa summan av mätningarna.
6. Fortsätt att lägga till nya mätningar såsom krävs på samma sätt till avståndet som krävs är mätt.

För att byta enhet för mätningarna på displayen tryck på knappen "Units". Fortsätt att trycka till önskad enhet visas. Alla läsningar som redan visats på skärmen kommer att ändras på detta sätt.

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

Rengör alltid IntelliMeasure® efter användning. Ta bort all fukt med en mjuk, torr trasa. Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller lösningsmedel. Ta bort batterier innan instrumentet läggs undan för förvaring.

MILJÖSKYDD

Återvinn råmaterial istället för att slänga det som sopor. Maskinen, tillbehör och förpackning skall sorteras för miljövänlig återvinning. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna, i eld eller vatten, avyttra den på ett miljövänligt sätt enligt tillämpliga lagar och bestämmelser.

1-ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

Under perioden av (1) år, om produkten falerar på grund av defekter i material eller tillverkningsfel kommer vi att byta ut den. RETURNERA INTE PRODUKTEN TILL BUTIKEN. Ring 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) eller besök www.stanleytools.com för detaljer.

STANLEY

Käyttöohje

TUOTTEEN KUVAUS

IntelliMeasure® -ultraäänimittauslaite on tarkoitettu etäisyyksien, alueiden ja tilavuuksien nopeaan, kätevään ja helppoon arviointiin. Työkalu on kätevä kodinomistajille, urakoitsijoille ja arvioijille. Se on suunniteltu vain sisäkäyttöön ja sen käyttöalue on 12 m. Kohteissa, joissa tarvitaan täsmällisiä, tarkkoja ja johdonmukaisia mittauksia tai mittauksia ulkoista arviointia varten, suosittelemme toisten mittausvälineiden käyttöä.

FIN

Kuva 1



TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

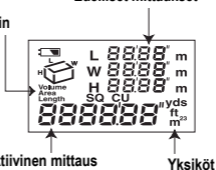
Mitta-alue:	60 cm - 12 m
Tarkkuus:	+/- 0,5 % lukemasta, kunhan mitattava alue on esteetön
Mittauspiste:	Yksikkö mittaa etäisyydet kotelon alareunasta.
Mittayksikkö:	Metrit, jaardit, jalat, tuumat
Käyttölämpötila:	10 °C - 49 °C
Akku:	Käytä tavallisia 9 V:n akkuja/paristoja (ei mukana toimituksessa). Suosittelemme alkaliakkujen/paristojen käyttöä
Alhaisen akkutason osoitin:	Kyllä

Automaattinen sammutus: 1 minuutti viimeisestä käytöstä

Kuva 2

Mittaus-tilan osoitin

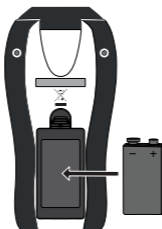
Edelliset mittaukset



FIN

KÄYTTÖOHJEET

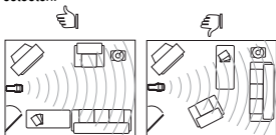
Akun/pariston asennus:



Mittausten tekeminen:

1. Paina ja vapauta Read (Luku) -painike. Mittaus näytetään LCD-näytöllä. IntelliMeasure® tekee mittaukset laitteen alareunasta (mittauksen nollapiste). Tämän vuoksi parhaan mittauks tuloksen saavuttamiseksi laitteen takaosa on parasta asettaa tasaiselle pystysuoralle tasolle, kuten seinään. Varmista, että IntelliMeasure® on sijoitettu kohtisuoraan mitattavaan pintaan nähden ja että se osoittaa sitä kohti.
2. Kun lukemaa toistetaan vahvistusta varten, varmista, että IntelliMeasure® on edelleen samassa kohdassa ja yhä pystysuorassa mitattavaan pintaan nähden.

3. On tärkeää varmistaa, että IntelliMeasure® -laitteen ja mitattavan pinnan välinen alue ja esteetön, koska esteet vaikuttavat lukeman tarkkuuteen. Varmista, että mitattava etäisyys on esteetön.



4. Tärkeää: Jonkun tyyppiset pinnat, kuten pehmeät kalusteet, matot, verhot tai kuvioidut seinämateriaalit absorboivat ultraäänialtoja ja johtavat virheellisiin mittauksiin. Tämän minimoimiseksi ota mittaukset eri kohteista, jotta saat johdonmukaisimmat tulokset.
5. Näytetty lukema pysyy näkyvässä noin 1 minuutin, jonka jälkeen laita sammuu tai toinen lukema otetaan.

Laskentatoiminnot:

Area (Alue) -toiminto:

1. Paina Area/Volume (Alue/tilavuus) -painiketta kerran, jotta Area (Alue) -osoitin tulee näkyviin
2. Paina Read (Luku) -painiketta ja ota ensimmäinen mittaus
3. Paina Read (Luku) uudelleen ja ota toinen mittaus
4. Laskettu alue näytetään LCD-näytön alareunassa

Tilavuus-toiminto:

1. Paina Area/Volume (Alue/tilavuus) -painiketta kaksi kertaa, jotta Volume (Tilavuus) -osoitin tulee näkyviin
2. Paina Read (Luku) -painiketta ja ota ensimmäinen mittaus
3. Paina Read (Luku) uudelleen ja ota toinen mittaus
4. Paina Read (Luku) -painiketta uudelleen ja ota kolmas mittaus
5. Laskettu tilavuus näytetään LCD-näytön alareunassa

Mittausten lisääminen:

Vaikka IntelliMeasure® -laitteen enimmäismittausalue on 12 m, tätä suurempia etäisyyksiä voi mitata erikseen ja lisätä yhteen käyttämällä Add (Lisää) -toimintoa.

1. Nollaa tarpeettomat lukemat LCD-näytöstä painamalla Clear (Tyhjennä) -painiketta.
2. Ota ensimmäinen mittaus
3. Paina "+"-painiketta
4. Ota lisälukema (muista ottaa lukemat Mittausten tekeminen -osassa kuvatulla tavalla)
5. Paina "+"-painiketta uudelleen ja näytä mitausten summa.
6. Jatka uusien mitausten lisäämistä tarpeen mukaan samalla tavalla, kunnes vaadittu etäisyys on mitattu.

FIN

Kun haluat muuttaa näytön mittayksikön, paina Units (Yksiköt) -painiketta. Jatka painamista, kunnes haluamasi yksikkö näkyy. Kaikki näytöllä jo näytetyt lukemat muuttuvat tällä tavalla.

YLLÄPITO JA HUOLTO

Puhdista IntelliMeasure® aina käytön jälkeen. Poista kosteus pehmeällä, kuivalla kankaalla. Älä käytä vahvoja puhdistusaineita tai liuottimia. Irrota akut/paristot ennen laitteen varastointia.

YMPÄRISTÖN SUOJELU

Kierrätä raaka-aineet sen sijaan, että hävittäisit ne jätteinä. Laite, lisävarusteet ja pakkaus tulee lajitella ympäristöystävällistä kierrätystä varten. Älä heitä käytettyjä akkuja/paristoja kotitalousjätteen joukkoon, tuleen tai veteen. Hävitä ne ympäristöystävällisellä tavalla asianmukaisten säännösten mukaisesti.

1 VUODEN RAJOITETTU TAKUU

Jos tämä tuote yhden (1) vuoden kuluessa ei toimi materiaali- tai valmistusvirheen vuoksi, korvaamme sen. ÄLÄ PALAUTA TUOTETTA MYYMÄLÄÄN. Soita +1 800 262 2161 (ma-pe, klo 8.00–17.00 EST) tai katso lisätietoja osoitteesta www.stanleytools.com.

STANLEY

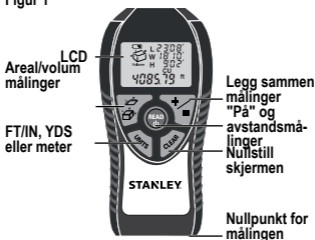
Brukermanual

PRODUKTBEKRIVELSE

IntelliMeasure® Ultrasonic Estimator er ment for rask, enkel og lett estimering av avstander, arealer og volumer med god nøyaktighet. Dette verktøyet er godt egnet for hjemmebruk, entreprenører og takstmenn, og er ment for innendørs bruk med område opp til 40 ft. (12 m). Der det kreves svært nøyaktige, presise og konsistente målinger, eller for ekstern takst, anbefaler vil bruk av annet måleutstyr.

NO

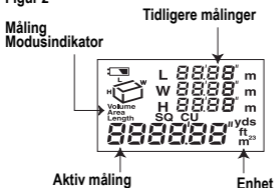
Figur 1



PRODUKTSPEKIFIKASJON

Område:	2 ft til 40 ft. (60 cm-12 m)
Presisjon:	+/- 0.5% av avlest verdi, så lenge avstanden som måles er fri for forhindringer
Målepunkt:	Enheten måler avstanden fra nedre kant av huset.
Måleenhet:	Meter, yards, fot-tommer
Brukstemperatur:	50°F til 120.2°F (10°C til 49°C)
Batteri:	Bruk standard 9 V batterier (medfølger ikke). Alkaliske batterier anbefales
Indikator lavt batteri:	Ja
Auto avstengning:	1 minutt etter siste bruk

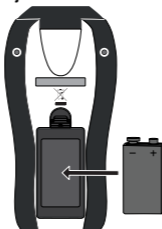
Figur 2



NO

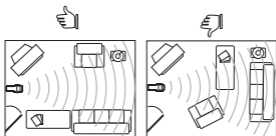
BRUKSANVISNING

Batteriinstallasjon:



Ta mål:

1. Trykk og slipp "Les" tasten. Målingen vises på LCD-skjermen. IntelliMeasure® foretar avlesninger fra nedre kant av enheten (nullpunkt for målingen). For maksimal konsistens på målingene er det derfor best å plassere bakenden av enheten mot en stødig vertikal flate, for eksempel en vegg. Forsikre deg om at IntelliMeasure® er plassert vinkelrett på flaten som måles og peker mot den.
2. Når du gjentar en måling for bekreftelse, pass på at IntelliMeasure® fortsatt er på samme punkt og fortsatt er vinkelrett på flaten som måles.
3. Det er viktig å sikre at arealet mellom IntelliMeasure® og flaten som måles er fri for hindringer, slike vil påvirke nøyaktigheten av målingen. Forsikre deg om at distansen som måles er fri for hindringer.



4. Viktig: Noen typer overflater, så som møbler, tepper, gardiner eller vegger med teksturtapet vil ha en tendens til å absorbere ultrasoniske bølger, og kan derved gi feilaktige målinger. For å redusere dette, ta målinger fra ulike punkter for å oppnå mest mulig konsistente resultater.
5. Målingen som vises vil bli stående i ca. 1 minutt før Estimator slår seg av eller til en annen måling foretas.

NO

Kalkulatorfunksjoner:

Arealfunksjon:

1. Trykk "Areal/volum" tasten en gang for å vise areal-indikatoren
2. Trykk "Les" tasten for å foreta første måling
3. Trykk "Les" tasten en gang til for å foreta andre måling
4. Det beregnede arealet vises nederst på LCD-skjermen

Volumfunksjon:

1. Trykk "Areal/volum" tasten to ganger for å vise volum-indikatoren
2. Trykk "Les" tasten for å foreta første måling
3. Trykk "Les" tasten en gang til for å foreta andre måling
4. Trykk "Les" tasten en gang til for å foreta tredje måling
5. Det beregnede volumet vises nederst på LCD-skjermen

Legge sammen målinger:

Da IntelliMeasure® har en maksimal rekkevidde på 40 ft. (12 m), måles større avstander enn dette separat og legges sammen med "Legg sammen" funksjonen.

1. Nullstill LCD-skjermen for uønskede resultater ved å trykke på "Slett" tasten.

2. Ta første måling
3. Trykk "+" tasten
4. Ta neste måling (husk å foreta målingene som beskrevet i avsnittet "Foreta målinger")
5. Trykk "+" tasten for å vise summen av målingene.
6. Fortsett å legge til målinger på samme måten til du har målt den ønskede distansen.

For å endre måleenheten på skjermen, trykk "Enhet" tasten. Trykk flere ganger til ønsket enhet vises. Alle målinger som allerede vises på skjermen vil endres.

NO VEDLIKEHOLD OG STELL

Rengjør alltid IntelliMeasure® etter bruk. Fjern all fuktighet med en myk, tørr klut. Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller løsemidler. Ta ut batteriene for du lagrer instrumentet.

MILJØVERN

Gjenbruk materialene i stedet for å kaste dem. Maskinen, tilbehør og emballasjen skal sorteres for miljøvennlig gjenbruk. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet, ikke brenn dem eller kast dem i vannet. Avhende dem på en miljøvennlig måte i henhold til aktuelle retningslinjer.

1-ÅRS BEGRENSET GARANTI

Innen en periode på ett (1) år, vil vi erstatte produktet dersom det svikter på grunn av feil ved materialer eller produksjonen. IKKE LEVER PRODUKTET TILBAKE TIL BUTIKKEN. Vennligst ring 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) eller gå til www.stanleytools.com for informasjon.

STANLEY

Instrukcja obsługi

OPIS PRODUKTU

Ultradźwiękowy estymator IntelliMeasure® jest przeznaczony do szybkiego, wygodnego i łatwego szacowania odległości, pól oraz objętości z dobrym poziomem dokładności. To narzędzie jest wygodne dla właścicieli domów, wykonawców oraz kosztorysantów, jest przeznaczone do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń i posiada zasięg do 12 m. Tam gdzie konieczne jest uzyskanie bardzo dokładnych, precyzyjnych i spójnych pomiarów lub dla potrzeb kosztorysów zewnętrznych, zalecamy stosowanie innych przyrządów pomiarowych.

PL

Rysunek 1



DANE TECHNICZNE PRODUKTU

Zasięg:	60 cm - 12 m
Dokładność:	+/- 0,5% odczytu, jeśli mierzona odległość jest pozbawiona przeszkód
Punkt pomiaru:	Urządzenie mierzy odległości od dolnej krawędzi obudowy.
Jednostka pomiarowa:	Metry, jardy, stopy-cale
Temperatura robocza:	50°F do 120,2°F (10°C do 49°C)
Bateria:	Stosować standardowe baterie 9 V (nie dołączona) Zalecamy stosować baterie alkaliczne

Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii: Tak
Automatyczne wyłączenie: 1 minuta od ostatniego użycia

Rysunek 2

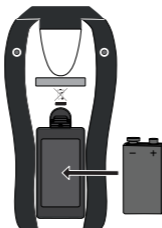
Wskaźnik trybu pomiaru



PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

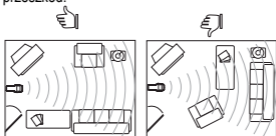
Instalacja baterii:



Wykonywanie pomiarów

1. Nacisnąć i zwolnić przycisk "Read". Wynik pomiaru zostanie wyświetlony na ekranie LCD. IntelliMeasure® wykonuje pomiary od swojej dolnej krawędzi (punkt zerowy pomiaru). Z tego powodu, w celu maksymalnej spójności pomiaru najlepiej przyłożyć tylną ściankę urządzenia do twardej pionowej powierzchni, np. ściany. Dopilnować, aby IntelliMeasure® był ustawiony poprzecznie do mierzonej powierzchni i był do niej skierowany.
2. W przypadku powtarzania pomiaru w celu potwierdzenia dopilnować, aby IntelliMeasure® znajdował się nadal w tym samym miejscu i nadal poprzecznie do mierzonej powierzchni.

3. Ważne jest, aby zapewnić by obszar między IntelliMeasure®, a powierzchnią do pomiaru był wolny od wszelkich przeszkód, gdyż będą one negatywnie wpływać na dokładność pomiaru. Dopilnować, aby mierzony odcinek był wolny od przeszkód.



4. Ważne: niektóre rodzaje powierzchni, jak miękkie meble, dywany, zasłony lub tapety z wyraźnej fakturze zwykle pochłaniają fale ultradźwiękowe i prowadzą do błędów pomiarowych. W celu ograniczenia tego efektu dokonywać pomiarów z różnych miejsc, co pozwoli uzyskać najbardziej spójne wyniki.
5. Wyświetlony odczyt pozostanie na ekranie do kolejnego odczytu lub przez około 1 minutę, po czym urządzenie wyłączy się.

Funkcje kalkulatora:

Funkcja pola:

1. Nacisnąć raz przycisk "Pole/Objętość", aby wyświetlić wskaźnik pola
2. Nacisnąć przycisk "Read", aby wykonać pierwszy pomiar
3. Nacisnąć przycisk "Read" ponownie, aby wykonać drugi pomiar
4. Obliczone pole zostanie wyświetlone na dole ekranu LCD

Funkcja objętości:

1. Nacisnąć dwa razy przycisk "Pole/Objętość", aby wyświetlić wskaźnik objętości
2. Nacisnąć przycisk "Read", aby wykonać pierwszy pomiar
3. Nacisnąć przycisk "Read" ponownie, aby wykonać drugi pomiar
4. Nacisnąć przycisk "Read" ponownie, aby wykonać trzeci pomiar
5. Obliczona objętość zostanie wyświetlona na dole ekranu LCD

Dodawanie pomiarów:

Mimo że IntelliMeasure® ma maksymalny zasięg 12 m (40 stóp), można mierzyć większe odległości oddzielnie i sumować je z użyciem funkcji "Dodaj".

1. Usunąć wszelkie niepożądane pomiary z ekranu LCD, wciskając przycisk "Clear".
2. Wykonać pierwszy pomiar
3. Nacisnąć przycisk "+"
4. Wykonać dodatkowy pomiar (pamiętać, aby dokonywać pomiarów zgodnie z opisem w "Wykonywanie pomiarów")
5. Nacisnąć przycisk "+" ponownie, aby wyświetlić sumę pomiarów.
6. Dodawać nowe pomiary w razie potrzeby w ten sam sposób, aż do zmierzenia żądanej odległości.

Aby zmienić jednostkę miary na ekranie, nacisnąć przycisk "Units". Naciskać przycisk, aż do wyświetlenia żądanej jednostki. W ten sposób wszelki odczyt już wyświetlony na ekranie zmieni się.

KONSERWACJA I PIELEGNACJA

Czyścić IntelliMeasure® po każdym użyciu. Usunąć wszelką wilgoć miękką i suchą ściereczką. Nie stosować agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Wyjmować baterie przed rozpoczęciem przechowywania przyrządu.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Oddawać surowce do recyklingu, zamiast wyrzucać je jako odpady. Maszynę, jej akcesoria i opakowanie należy posortować w celu recyklingu przyjaznego dla środowiska. Nie wyrzucać zużytych baterii wraz z odpadami z gospodarstw domowych ani nie wrzucać ich do ognia lub wody. Zamiast tego oddać je do utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska zgodnie z właściwymi przepisami.

ROCZNA OGRANICZONA GWARANCJA

Jeśli w czasie jednego (1) roku produkt nie będzie działał prawidłowo w wyniku wad materiałowych lub wad wykonania, wymienimy go. **NIE ZWRACAĆ PRODUKTU W SKLEPIE.** Zadzwoń pod nr 1-800-262-2161 (pon. - pt., 9:00-17:00 czasu EST) lub wejdź na stronę www.stanleytools.com, aby uzyskać szczegółowe informacje.

STANLEY

Εγχειρίδιο χρήσης

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο εκτιμητής αποστάσεων με υπερήχους IntelliMeasure® προορίζεται για τη γρήγορη, άνετη και εύκολη εκτίμηση αποστάσεων, εμβαδών και όγκων με καλό βαθμό ακρίβειας. Αυτό το εργαλείο είναι πολύ εξυπηρετικό για ιδιοκτήτες σπιτιών, εργολάβους και εκτιμητές και έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο, με εμβέλεια μέτρησης έως 12 m (40 πόδια). Όταν απαιτούνται μετρήσεις με υψηλό επίπεδο ακρίβειας, επαναληπτικότητας και συνέπειας, ή για εξωτερικές εκτιμήσεις, συνιστούμε τη χρήση άλλων συσκευών μέτρησης.

GR

Εικόνα 1



ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Εμβέλεια:	60 cm έως 12 m (2 - 40 πόδια)
Ακρίβεια:	+/- 0,5 % της ένδειξης εφόσον η μετρούμενη απόσταση είναι απαλλαγμένη από εμπόδια
Σημείο μέτρησης:	Η μονάδα μετρά τις αποστάσεις από το κάτω άκρο του περιβλήματός της.
Μονάδα μέτρησης:	Μέτρα, γιάρδες, πόδια- ίντσες
Θερμοκρασία λειτουργίας:	10 °C έως 49 °C (50 °F έως 49 °F)

Μπαταρία:

Χρησιμοποιείτε συνηθισμένες μπαταρίες 9 V (δεν παρέχονται). Συνιστώνται αλκαλικές μπαταρίες

Ένδειξη χαμηλής τάσης μπαταρίας:

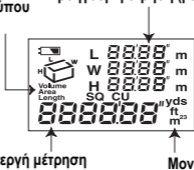
Ναι

Αυτόματη απενεργοποίηση: 1 λεπτό από την τελευταία χρήση

Εικόνα 2

Ένδειξη τύπου μέτρησης

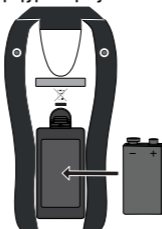
Προηγούμενη μέτρηση (μετρήσεις)



GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Εγκατάσταση της μπαταρίας:

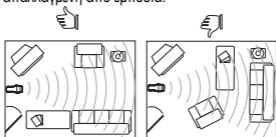


Λήψη μετρήσεων:

1. Πατήστε και ελευθερώστε το κουμπί «READ» (Ανάγνωση). Η μέτρηση παρουσιάζεται στην οθόνη LCD. Το IntelliMeasure® λαμβάνει μετρήσεις από το κάτω άκρο της μονάδας (σημείο μηδέν των μετρήσεων). Επομένως, για τη μέγιστη συνέπεια της μέτρησης είναι καλύτερο να τοποθετείτε την πίσω πλευρά της μονάδας πάνω σε μια σταθερή κάθετη επιφάνεια, όπως έναν τοίχο. Βεβαιωθείτε ότι το IntelliMeasure®

τοποθετείται κάθετα στην επιφάνεια στην επιφάνεια που μετράται και να δείχνει προς αυτήν.

2. Όταν επαναλαμβάνετε μια ένδειξη για επιβεβαίωση, βεβαιωθείτε ότι το IntelliMeasure® είναι ακόμη στο ίδιο σημείο και εξακολουθεί να είναι κάθετο προς την επιφάνεια που μετράτε.
3. Είναι σημαντικό να διασφαλίζεται ότι η περιοχή ανάμεσα στο IntelliMeasure® και την επιφάνεια που πρόκειται να μετρηθεί είναι απαλλαγμένη από όλα τα εμπόδια, επειδή αυτά θα επηρεάσουν την ακρίβεια της μέτρησης. Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση που πρόκειται να μετρηθεί είναι απαλλαγμένη από εμπόδια.



4. Σημαντικό: Ορισμένοι τύποι επιφανειών, όπως μαλακά είδη επίπλωσης, χαλιά, κουρτίνες ή ανάγλυφες ταπετσαρίες τοίχου θα τείνουν να απορροφούν τους υπερήχους με αποτέλεσμα λανθασμένες μετρήσεις. Για να ελαχιστοποιηθεί αυτό, λαμβάνετε μετρήσεις από διάφορα σημεία για να αποκτήσετε τα πιο συνεπή αποτελέσματα.
5. Η ένδειξη στην οθόνη θα παραμείνει για περίπου 1 λεπτό, πριν απενεργοποιηθεί η συσκευή εκτίμησης αποστάσεων, ή έως ότου ληφθεί μια άλλη μέτρηση.

Λειτουργίες υπολογιστή:

Λειτουργία υπολογισμού εμβαδού:

1. Πατήστε μία φορά το κουμπί «Εμβαδόν/Όγκος» για να παρουσιαστεί η ένδειξη Εμβαδόν
2. Πατήστε το κουμπί «READ» (Ανάγνωση) για να λάβετε την πρώτη μέτρηση
3. Πατήστε πάλι «READ» (Ανάγνωση) για να λάβετε τη δεύτερη μέτρηση
4. Το υπολογιζόμενο εμβαδόν θα εμφανιστεί στο κάτω μέρος της οθόνης LCD

Λειτουργία υπολογισμού όγκου:

1. Πατήστε δύο φορές το κουμπί «Εμβαδόν/Όγκος» για να παρουσιαστεί η ένδειξη Όγκος
2. Πατήστε το κουμπί «READ» (Ανάγνωση) για να λάβετε την πρώτη μέτρηση
3. Πατήστε πάλι «READ» (Ανάγνωση) για να λάβετε τη δεύτερη μέτρηση
4. Πατήστε πάλι «READ» (Ανάγνωση) για να λάβετε την τρίτη μέτρηση
5. Ο υπολογιζόμενος όγκος θα εμφανιστεί στο κάτω μέρος της οθόνης LCD

Άθροιση των μετρήσεων:

Αν και το IntelliMeasure® έχει μέγιστη εμβέλεια 12 m (40 ποδιών), μπορούν να μετρηθούν και μεγαλύτερες αποστάσεις, σε ξεχωριστά τμήματα που θα αθροιστούν με χρήση της λειτουργίας «Πρόσθεση».

1. Μηδενίστε την οθόνη LCD πατώντας το κουμπί «CLEAR (Εκκαθάριση).
2. Πάρτε την πρώτη μέτρηση
3. Πατήστε το κουμπί «+»
4. Πάρτε την πρόσθετη μέτρηση (μην παραλείπετε να λαμβάνετε τις μετρήσεις όπως περιγράφεται στην ενότητα «Λήψη μετρήσεων»)
5. Πατήστε πάλι το κουμπί «+» για να εμφανίσετε το άθροισμα των μετρήσεων.
6. Συνεχίστε να προσθέτετε νέες μετρήσεις με τον ίδιο τρόπο, όπως απαιτείται, έως ότου μετρηθεί η απαιτούμενη απόσταση.

Για να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης στην οθόνη, πατήστε το κουμπί «UNITS» (Μονάδες). Συνεχίστε να πατάτε έως εμφανιστεί η απαιτούμενη μονάδα. Οποιαδήποτε ένδειξη εμφανίζεται ήδη στην οθόνη θα αλλάξει ανάλογα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Πάντα να καθαρίζετε το IntelliMeasure® μετά τη χρήση. Αφαιρείτε κάθε υγρασία με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε δραστικά καθαριστικά ή διαλύτες. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν αποθηκεύσετε το όργανο.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις απορρίπτετε ως απόβλητα. Το μηχάνημα τα αξεσουάρ και η συ-

σκευασία θα πρέπει να υποβληθούν σε διαλογή για ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον. Μην απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, σε νερό ή σε φωτιά. Να τις απορρίπτετε με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σύμφωνα με τους εφαρμόσιμους νομικούς κανονισμούς.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ 1 ΕΤΟΥΣ

Στη διάρκεια της περιόδου του ενός (1) έτους, αν αυτό το προϊόν παρουσιάσει αστοχία λόγω ελαττωμάτων στο υλικό ή στην εργασία, θα το αντικαταστήσουμε. **ΜΗΝ ΕΠΙΣΤΡΕΨΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ.** Για λεπτομέρειες καλέστε 1-800-262-2161 (Δευτέρα - Παρασκευή, 8-5 Ανατολική επίσημη ώρα) ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.stanleytools.com.

GR

STANLEY

Příručka pro uživatele

POPIS VÝROBKU

Ultrazvukový měřič vzdálenosti IntelliMeasure® je určen pro rychlý, pohodlný a snadný odhad vzdáleností, ploch a objemů s kvalitní mírou přesnosti. Tento přístroj s dosahem až 12 m je vhodný pro domácí uživatele, stavitele a odhadce a je určen pouze pro použití uvnitř budov. Je-li vyžadováno velmi přesné, precizní a důsledné měření, nebo je-li toto měření prováděno venku, doporučujeme vám použití jiných měřicích přístrojů.

Obr. 1



SPECIFIKACE VÝROBKU

Dosah:	60 cm - 12 m
Přesnost:	+/-0,5 % odečtené hodnoty, nenachází-li se na měřené vzdálenosti žádné překážky
Měřicí bod:	Tento přístroj měří vzdálenosti od spodní hrany těla.
Jednotky měření:	Metry, yardy, stopy, palce
Provozní teplota:	50 až 120,2 °F (10 až 49 °C)
Baterie:	Používejte standardní baterie 9 V (nejsou dodávány). Doporučujeme vám používat alkalické baterie
Indikátor nabití baterie:	Ano

Automatické vypnutí: 1 minuta od posledního použití

Obr. 2

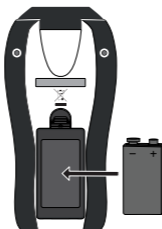
Indikátor režimu měření



POKYNY PRO POUŽITÍ

Instalace baterie:

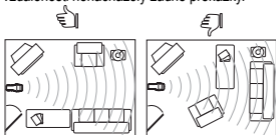
CZ



Provádění měření:

1. Stiskněte a uvolněte tlačítko „Read“. Naměřená hodnota bude zobrazena na LCD displeji. Přístroj IntelliMeasure® provádí měření od spodní hrany přístroje (Výchozí bod měření). Proto je pro dosažení co nejlepších výsledků měření vhodné, aby byla zadní část přístroje přiložena na svislý pevný povrch, jako je například stěna. Zajistěte, aby byl přístroj IntelliMeasure® umístěn kolmo k měřenému povrchu a aby k tomuto povrchu směřoval.
2. Při opakování měření z důvodu ověření naměřené hodnoty se ujistěte, zda je přístroj IntelliMeasure® stále ve stejném bodě a zda je stále v kolmé poloze vzhledem k měřenému povrchu.

3. Je velmi důležité, abyste se ujistili, zda se mezi přístrojem IntelliMeasure® a měřeným povrchem nenachází žádné překážky, které by ovlivnily přesnost měření. Zajistěte, aby se na měřené vzdálenosti nenacházely žádné překážky.



4. Důležité: Některé typy povrchů, jako jsou například bytové textilie, koberce, záclony nebo texturované obklady stěn, budou mít tendenci absorbovat ultrazvukové vlny, což povede k nesprávným výsledkům měření. Chcete-li minimalizovat tento jev, provádějte měření z různých bodů, abyste dosáhli co nejpřesnějších výsledků.
5. Změřená hodnota zůstane na displeji zobrazena asi 1 minutu a nedojde-li k dalšímu měření, přístroj se automaticky vypne.

Funkce kalkulačky:

Výpočet plochy:

1. Stiskněte jednou tlačítko „Area/Volume“ (Plocha/objem), aby došlo k zobrazení indikátoru plochy
2. Stiskněte tlačítko „Read“, aby došlo k provedení prvního měření
3. Stiskněte znovu tlačítko „Read“, aby došlo k provedení druhého měření
4. Vypočítaná plocha bude zobrazena ve spodní části LCD displeje

Výpočet objemu:

1. Stiskněte dvakrát tlačítko „Area/Volume“ (Plocha/objem), aby došlo k zobrazení indikátoru objemu
2. Stiskněte tlačítko „Read“, aby došlo k provedení prvního měření
3. Stiskněte znovu tlačítko „Read“, aby došlo k provedení druhého měření
4. Stiskněte tlačítko „Read“ ještě jednou, aby došlo k provedení třetího měření
5. Vypočítaný objem bude zobrazen ve spodní části LCD displeje

Připočítání hodnoty při měření:

Protože má měřicí přístroj IntelliMeasure® maximální dosah 12 m, větší vzdálenosti než 12 m mohou být změřeny samostatně a mohou být připočteny pomocí funkce „Add“ (Připočítat).

1. Stisknutím tlačítka „Clear“ (Smazat) vymažte z LCD displeje všechny nežádoucí hodnoty.
2. Proveďte první měření
3. Stiskněte tlačítka „+“
4. Proveďte další měření (provádějte měření podle postupu, který je uveden v části „Provádění měření“)
5. Stiskněte znovu tlačítka „+“, aby došlo k zobrazení celkové sečtené hodnoty.
6. Stejným způsobem pokračujte podle potřeby v připočítávání nových hodnot, dokud nebude změřena požadovaná vzdálenost.

CZ

Chcete-li změnit jednotky měření na displeji, stiskněte tlačítka „Units“ (Jednotky). Držte stisknuto toto tlačítka, dokud nebudou zobrazeny požadované jednotky. Všechny hodnoty, které jsou již zobrazeny na displeji, budou odpovídajícím způsobem změněny.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Provádějte čištění přístroje IntelliMeasure® po každém použití. Pomocí měkkého a suchého hadříku odstraňte z přístroje jakoukoli vlhkost. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Před uložením vyjměte z přístroje baterie.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Zajistěte recyklaci nepotřebných materiálů a nevyhazujte je jako odpad. Tento přístroj, příslušenství a obalové materiály musí být roztříděny a ekologicky zlikvidovány. Nevyhazujte použité baterie do běžného domácího odpadu a nevhazujte je do ohně nebo do vody. Likvidujte je tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí a postupujte podle platných předpisů.

OMEZENÁ ZÁRUKA V TRVÁNÍ 1 ROKU

Dojde-li u tohoto výrobku během jednoho (1) roku k jeho selhání z důvodu vady materiálu nebo špatného dílenského zpracování, provedeme jeho výměnu. **NEVRACEJTE VÝROBEK DO PRODEJNY.** Volejte prosím na telefonní číslo 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) nebo navštivte internetové stránky www.stanleytools.com, kde naleznete další informace.

STANLEY

Руководство пользователя

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Ультразвуковой дальномер IntelliMeasure® предназначен для быстрой, удобной и простой оценки расстояния, площади и объема с большой степенью точности. Данный прибор используется для измерения расстояний, не превышающих 12 м, внутри помещений и хорошо подходит для нужд домовладельцев, подрядчиков и оценщиков. Для выполнения очень точных измерений, а также для работы на открытом воздухе рекомендуем вам воспользоваться другими измерительными приборами.

RU Рисунок 1



СПЕЦИФИКАЦИИ ИЗДЕЛИЯ

Дальность:	От 2 до 40 футов (от 60 см до 12 м)
Точность:	+/- 0,5 % от показателей измерения при условии, что на линии измерения отсутствуют посторонние предметы
Точка измерения:	Инструмент измеряет расстояние от нижнего края корпуса.
Единица измерения:	метры, ярды, футы-дюймы
Рабочая температура:	От 50 °F до 120,2 °F (от 10 °C до 49 °C)

Батарея:	Стандартные батареи 9 В (не входит в комплект). Не рекомендуется использовать щелочные батареи
Индикатор низкого заряда батареи	Да
Автоматическое отключение:	через 1 минуту неиспользования

Рисунок 2

Измерение режима измерения

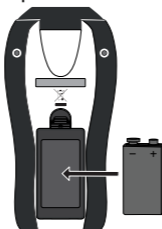
Предыдущие измерения



RU

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка батареи:

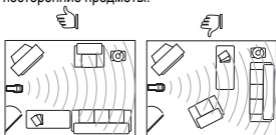


Выполнение измерений:

1. Нажмите и отпустите кнопку «Read» (измерение). На ЖК экране будут отображаться измерения. IntelliMeasure® измеряет расстояние от нижнего края корпуса (нулевое положение измерения). Поэтому для наибольшей точности измерения инструмент рекомендуется помещать на вертикальную

поверхность, например, стену. Убедитесь, что устройство IntelliMeasure® размещено перпендикулярно по отношению к измеряемой поверхности и направлено в его сторону.

2. При повторном измерении убедитесь, что устройство IntelliMeasure® находится на том же месте и перпендикулярно по отношению к измеряемой поверхности.
3. Также при использовании устройства IntelliMeasure® необходимо убедиться, что между устройством и измеряемой поверхностью отсутствуют посторонние предметы, т. к. они повлияют на точность измерения. Убедитесь, что на протяжении всего измеряемого расстояния отсутствуют посторонние предметы.



4. Важно: Некоторые материалы, например, такие как мягкая мебель, ковры, занавески и текстурированная облицовка стен, могут поглощать ультразвуковые волны, что приведет к неправильным результатам измерения. Для получения наиболее точных результатов измерения необходимо осуществлять из различных точек.
5. Показание остается на дисплее в течение приблизительно 1 минуты, после чего прибор отключается или выполняется следующее измерение.

Функции калькулятора:

Функция площади:

1. Нажмите кнопку «Area/Volume» один раз. На ЖК будет отображен индикатор площади
2. Нажмите кнопку «Read» и выполните первое измерение

3. Нажмите кнопку «Read» еще раз и выполните второе измерение
4. Внизу ЖКД появится значение площади измеренного участка

Функция объема:

1. Нажмите кнопку «Area/Volume» дважды. На ЖКД будет отображен индикатор объема
2. Нажмите кнопку «Read» и выполните первое измерение
3. Нажмите кнопку «Read» еще раз и выполните второе измерение
4. Нажмите кнопку «Read» еще раз и выполните третье измерение
5. Внизу ЖКД появится значение измеренного участка

Суммирование измерений:

Хотя диапазон прибора IntelliMeasure® не превышает 12 м, расстояния большей длины можно определить путем суммирования измерения нескольких коротких участков с помощью функции «Суммирование»

1. Сбросьте ненужные показания на дисплее, нажав кнопку «Clear».
2. Выполните первое измерение
3. Нажмите кнопку «+»
4. Выполните дополнительные измерения (следуйте указаниям, изложенным в разделе «Выполнение измерений»)
5. Нажмите кнопку «+» еще раз. На дисплее появится сумма измерений.
6. Продолжайте прибавлять новые измерения, пока не получите итоговое значение измеряемого расстояния.

Единицы измерения можно изменить, нажимая кнопку «Units» до тех пор, пока на дисплее не появятся нужные единицы измерения. Любое показание, отображенное на дисплее, будет переведено в новые единицы измерения.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Прибор IntelliMeasure® необходимо чистить после каждого применения. Удалите влагу мягкой сухой тканью. Не используйте агрессивные чистящие

средства или растворители. Перед упаковкой инструмента для хранения извлеките из него батарею.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Сырье следует утилизировать, а не выбрасывать вместе с обычными отходами. Прибор, дополнительные принадлежности и упаковка должны быть отсортированы для экологически чистой переработки. Не выбрасывайте использованные батареи в домашние отходы, не бросайте в огонь или воду, а утилизируйте экологически чистым способом в соответствии с применимыми законодательными актами.

ГАРАНТИЯ 1 ГОД

RU Компания предоставляет гарантию на электронные измерительные инструменты в отношении дефектов материалов или некачественного изготовления на период 1 год с даты покупки. Такие приборы подлежат замене. **НЕ ВОЗВРАЩАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ПРОДАВЦУ/** Для дополнительной информации звоните по номеру 1-800-262-2161 (Пн-Пт, 08:00 - 17:00 EST) или посетите www.stanleytools.com.

STANLEY

Felhasználói kézikönyv

A TERMÉK LEÍRÁSA

Az IntelliMeasure® ultrahangos távolságbecslő távolság, terület és térfogat gyors, kényelmes és könnyű, jó pontosságú becslésére készült.

A készülék háztulajdonosok, vállalkozók és becsüsök számára hasznos, csak beltéri használatra terveztük, hatótávolsága 12 m. Ahol nagyon pontos és következetes mérésekre vagy külső becslésre van szükség, ott más mérőeszközök használatát javasoljuk.

1. ábra



HU

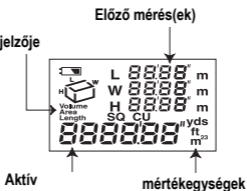
A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

Hatótávolság:	60 cm-12 m
Pontosság:	+/- 0.5% pontosságú leolvasás, ha a mérni kívánt távolság akadályoktól mentes
Mérési pont:	A készülék a készülékház alsó peremétől méri a távolságot.
Mértékegység:	Méter, yard, láb-hüvelyk
Üzemi hőmérséklet:	50°F - 120,2°F (10°C - 49°C)
Elem:	Szabványos 9 V-os elem (nincs tartozékként mellékelve) Alkáli elemek használata ajánlatos
Alacsony telepfeszültség kijelzője:	Igen

Automatikus kikapcsolás: A legutóbbi használat után 1 perccel

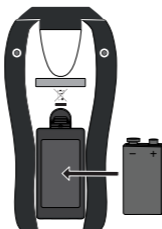
2. ábra

Mérési mód kijelzője



KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Elem behelyezése:



Mérések lebonyolítása:

1. Nyomja meg, majd engedje el a „Read” (leolvasás) gombot. A mérési eredmény megjelenik az LCD kijelzőn. Az IntelliMeasure® a készülék alsó peremétől méri a távolságot (mérési nullapont). Ezért a mérés maximális pontossága érdekében a legjobb, ha a készülék hátulját szilárd függőleges felületre (pl. falra) helyezik. Ügyeljen arra, hogy az IntelliMeasure® merőleges legyen a mérendő felületre, és feléje nézzen.
2. Amikor az eredmény ellenőrzése végett megismétli a mérést, ügyeljen arra, hogy az IntelliMeasure® még ugyanazon a ponton álljon, és a mérendő felületre merőleges legyen.
3. Fontos arról gondoskodni, hogy az IntelliMeasure® és a mérendő felület közötti térségben ne legyenek

akadályok, mert azok befolyásolják a mérés pontosságát. Biztosítsa, hogy a mérendő távolság akadályoktól mentes legyen.



4. Fontos: Vannak olyan típusú felületek (pl. puha berendezési tárgyak, függönyök vagy mintás falborítások), amelyek elnyelik az ultrahangot, és azzal pontatlan mérési eredményeket okoznak. Ennek minimalizálása érdekében és a legegységesebb mérési eredmények végett több pontból végezze a méréseket.
5. A mérés eredménye kb. 1 percig marad látható a kijelzőn, ezután a műszer lezár, vagy újabb mérést végeznek vele.

HU

Számítási funkciók:

Területmérő funkció:

1. Nyomja meg egyszer az „Area/Volume” (terület/térfogat) gombot, hogy a terület kijelzője megjelenjen
2. Nyomja meg a „Read” (leolvasás) gombot az első mérés elvégzéséhez
3. Nyomja meg ismét a „Read” (leolvasás) gombot a második mérés elvégzéséhez
4. A kiszámított terület az LCD kijelző alján fog megjelenni

Térfogtmérő funkció:

1. Nyomja meg kétszer az „Area/Volume” (terület/térfogat) gombot, hogy a térfogat kijelzője megjelenjen
2. Nyomja meg a „Read” (leolvasás) gombot az első mérés elvégzéséhez
3. Nyomja meg ismét a „Read” (leolvasás) gombot a második mérés elvégzéséhez
4. Nyomja meg ismét a „Read” (leolvasás) gombot a harmadik mérés elvégzéséhez

5. A kiszámított térfogat az LCD kijelző alján fog megjelenni

Mérések összeadása:

Mivel az IntelliMeasure® maximális hatótávolsága 12 m, az ennél nagyobb távolságokat külön-külön kell lemérni, majd az „Add” (összeadás) funkcióval összeadni.

1. Törölje ki az LCD kijelzőről a már nem szükséges adatokat a „Clear” (törlés) gombbal.
2. Végezze el az első mérést
3. Nyomja meg a „+” gombot
4. Végezze el a további leolvasást (ne feledje a leolvasásokat a „Mérések lebonyolítása” című részben ismertetett módon lebonyolítani.
5. Nyomja meg ismét a „+” gombot, hogy a mérések összege megjelenjen.
6. Adjon hozzá további új méréseket szükség szerint, ugyanezen a módon, amíg a kívánt távolságot le nem mérte.

HU

Ha a kijelzőn megjelenő mértékegységet meg szeretné változtatni, nyomja le a „Units” (mértékegységek) gombot. Tartsa lenyomva, amíg a kívánt mértékegység meg nem jelenik. A kijelzőn minden eddig már megjelent mérési eredmény ugyanígy fog változni.

KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS

Használat után mindig tisztítsa meg az IntelliMeasure® műszert. Puha, száraz ronggyal törölje le róla a nedvességet. Agresszív tisztító- vagy oldószereket ne használjon. Mielőtt eltárolja a műszert, vegye ki belőle az elemeket.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az alapanyagokat ne dobja ki hulladékként, hanem gondoskodjon újrahasznosításukról. A készüléket, tartozékait és csomagolóanyagait környezetbarát újrahasznosítás céljára szortírozni kell. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladék közé, tűzbe vagy vízbe, hanem környezetbarát módon, az alkalmazandó jogi előírásoknak megfelelően semmisítse meg.

1 ÉVES KORLÁTOZOTT GARANCIA

Ha a fenti időszak (1 év) folyamán a termék anyag-
vagy gyártási hiba miatt működésképtelennél válik,
kicseréljük. **NE JUTTASSA VISSZA A TERMÉKET
AZ ÁRUHÁZBA.** Kérjük, hogy hívja fel
az 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) telefonszámot,
vagy részletes tájékoztatásért látogasson el
a www.stanleytools.com honlapra.

STANLEY

Príručka používateľa

POPIS VÝROBKU

Ultrazvukový merač IntelliMeasure® je určený pre rýchle, pohodlné a jednoduché odhadovanie vzdialeností, plôch a objemov s vysokým stupňom presnosti. Tento nástroj je vhodný pre domácich majstrov, dodávateľov a odhadcov a je navrhnutý výlučne na používanie v interiéroch a má dosah do 40 stôp (12 m). Tam, kde sú potrebné veľmi presné, korektné a konzistentné merania, prípadne pri odhadovaní v exteriéroch, odporúčame použiť iné meracie zariadenia.

Obrázok 1



ŠPECIFIKÁCIA VÝROBKU

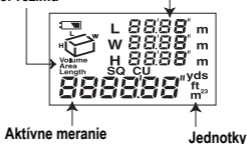
Dosah:	2 až 40 stôp (60 cm - 12 m)
Presnosť:	+/- 0,5 % hodnoty, pokiaľ je meraná vzdialenosť bez prekážok
Bod merania:	Jednotka meria vzdialenosti od dolného okraja puzdra.
Merná jednotka:	Metre, yardy, stopy - palce
Prevádzková teplota:	50 °F až 120,2 °F (10 °C až 49 °C)
Batéria:	Používa štandardné 9 V batérie (nie sú súčasťou dodávky). Odporúčame alkalické batérie
Indikátor slabšej batérie:	Áno

Automatické vypínanie: 1 minúta po poslednom použití

Obrázok 2

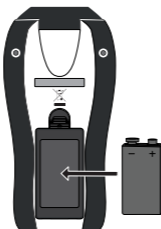
Meranie
indikátor režimu

Predchádzajúce meranie(-ia)



POKYNY K OBSLUHE

Montáž batérie:

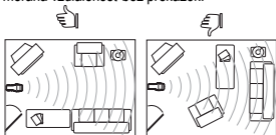


SK

Meranie hodnôt:

1. Stlačte tlačidlo „Read“ (Prečítať) a podržte ho. Nameraná hodnota sa objaví na LCD obrazovke. Zariadenie IntelliMeasure® preberá hodnoty z dolného okraja jednotky (nulový bod merania). Preto je za účelom dosiahnutia maximálnej konzistentnosti merania najvhodnejšie umiestniť zadnú stranu jednotky na pevný vertikálny povrch, ako je napríklad stena. Zaistite, aby bolo zariadenie IntelliMeasure® umiestnené kolmo oproti meranému povrchu a bolo naň nasmerované.
2. Pri opakovanom meraní za účelom overenia sa uistite, že zariadenie IntelliMeasure® je stále na rovnakom mieste a stále je kolmo oproti meranému povrchu.

3. Je dôležité zabezpečiť, aby bol priestor medzi zariadením IntelliMeasure® a meraným povrchom bez akýchkoľvek prekážok, pretože tieto by mali vplyv na presnosť merania. Zaistíte, aby bola meraná vzdialenosť bez prekážok.



4. Dôležité: Niektoré typy povrchov, ako napríklad bytový textil, koberce, záclony alebo textúrované obklady stien majú tendenciu absorbovať ultrazvukové vlny, čo vedie k nesprávnym meraniam. Aby ste tento efekt minimalizovali, vykonajte merania z viacerých bodov, čím dosiahnete najkonzistentnejšie výsledky.
5. Zobrazená hodnota bude svietiť na displeji približne 1 minútu, než sa merač vypne alebo kým nameriate inú hodnotu.

Funkcie kalkulačky:

Priestorová funkcia:

1. Jedenkrát stlačte tlačidlo „Area/Volume“ (Priestor/Objem), aby sa zobrazil indikátor priestoru.
2. Stlačením tlačidla „Read“ (Prečítať) namerajte prvú hodnotu
3. Opakovaným stlačením tlačidla „Read“ (Prečítať) namerajte druhú hodnotu
4. Vypočítaná plocha sa zobrazí v dolnej časti LCD obrazovky

Objemová funkcia:

1. Jedenkrát stlačte tlačidlo „Area/Volume“ (Priestor/Objem), aby sa zobrazil indikátor objemu.
2. Stlačením tlačidla „Read“ (Prečítať) namerajte prvú hodnotu
3. Znovu stlačením tlačidla „Read“ (Prečítať) namerajte druhú hodnotu
4. Opakovaným stlačením tlačidla „Read“ (Prečítať) namerajte tretiu hodnotu

5. Vypočítaný objem sa zobrazí v dolnej časti LCD obrazovky

Doplnenie meraní:

Keďže maximálny dosah zariadenia IntelliMeasure® je 40 stôp (12 m), väčšie vzdialenosti môžete odmerať tak, že ich nameriate samostatne a potom ich spočítate pomocou funkcie „Add“ (Pridať).

1. Akékoľvek neželané hodnoty odstránite z LCD displeja tak, že stlačíte tlačidlo „Clear“ (Vymazať).
2. Namerajte prvú hodnotu
3. Stlačte tlačidlo „+“
4. Vezmite ďalšiu hodnotu (nezabudnite namerať hodnoty tak, ako je to popísané v časti „Meranie hodnôt“)
5. Po opätovnom stlačení tlačidla „+“ sa na displeji objaví súčet meraní.
6. Podľa potreby pokračujte rovnakým spôsobom v pridávaní nových meraní, kým nameriate potrebnú vzdialenosť.

SK

Ak chcete zmeniť jednotky merania na displeji, stlačte tlačidlo „Units“ (Jednotky). Pokračujte v stláčaní tlačidla, kým sa nezobrazia požadované jednotky. Akákoľvek hodnota, ktorá je už zobrazená na displeji, sa podľa týchto jednotiek prepočíta.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

Zariadenie IntelliMeasure® po použití vždy vyčistite. Jemnou suchou tkaninou odstráňte vlhkosť. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ani rozpúšťadlá. Pred uskladnením prístroja z neho vyberte batérie.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Recyklujte suroviny namiesto toho, aby ste veci likvidovali ako odpad. Prístroj, príslušenstvo a obal by ste mali vytriediť spôsobom umožňujúcim recykláciu priaznivú pre životné prostredie. Spotrebované batérie nevyhadzujte do komunálneho odpadu, nehádzte ich do ohňa, ani do vody a zlikvidujte ich spôsobom ohľaduplným k životnému prostrediu, v súlade s príslušnými miestnymi právnymi predpismi.

1 - ROČNÁ OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Ak tento výrobok v období (1) roka prestane fungovať z dôvodu chýb materiálu alebo spracovania, vymeníme ho. VÝROBOK NEVRACAJTE DO OBCHODU. Zavolajte na číslo 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) alebo navštívte stránku www.stanleytools.com, kde nájdete podrobné informácie.

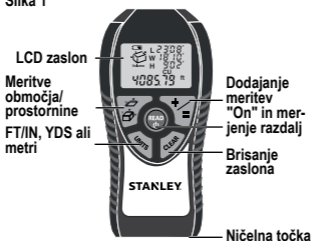
STANLEY

Uporabniški priročnik

OPIS IZDELKA

IntelliMeasure® ultrazvočni merilnik je oblikovan za hitro, udobno, enostavno in dokaj natančno merjenje razdalj, ploščine in prostornine. Orodje predvideno za uporabo poklicnim uporabnikom, ocenjevalcem in domačim uporabnikom; dovoljena je uporaba orodja v notranjih prostorih z dometom do 12 m. Za doseganje maksimalne merilne natančnosti in ponovljivosti ali če želite uporabljati orodje na prostem, priporočamo uporabo druge merilne opreme.

Slika 1



SPECIFIKACIJA IZDELKA

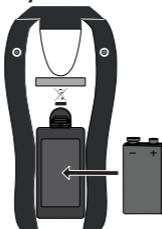
Območje uporabe:	60 cm-12 m
Natančnost meritev:	+/- 0,5 % od prikazane meritve, če merjena razdalja ne vsebuje ovir
Merilna točka:	Merilna naprava meri razdaljo od spodnjega roba ohišja naprave.
Merske enote:	Metri, jardi, čevlji-palci
Delovna temperatura:	10 °C do 49 °C (50 °F do 120,2 °F)
Baterija:	Uporabite standardno 9 V baterijo (ni dobavljena). Priporočamo uporabo alkalnih baterij
Indikator za prikaz izpraznjene baterije:	Da
Samodejni izklop:	1 minuta po zadnji uporabi

Slika 2



NAVODILA ZA UPORABO

Vstavljanje baterije:



Uporaba merilnika:

1. Pritisnite in izpustite tipko "Read" (odčitaj). Meritev se prikaže na LCD zaslonu. IntelliMeasure® meri razdaljo od spodnjega roba ohišja naprave (ničelna točka). Za doseganje maksimalne merilne natančnosti priporočamo, da podprete zadnji del naprave na ravno in navpično površino, kot je npr. stena. Pred meritvijo se prepričajte, da je IntelliMeasure® zmeraj usmerjen na ravno površino pod pravim kotom in da je usmerjen v smeri meritve.
2. Pri izvajanju ponovnega merjenja za potrditev rezultata meritve, se prepričajte, da je IntelliMeasure® še vedno na isti lokaciji in da je usmerjen na ravno površino pod pravim kotom.
3. Da bi bila meritev čim bolj natančna, se pred meritvijo prepričajte, da je območje med merilno napravo IntelliMeasure® in površino, ki jo želite

izmeriti brez ovir. Prosimo, pazite na to, da se v merilnem območju ne nahajajo nobeni predmeti.



4. Pomembno: Nekatere vrste površin, kot so dekorativne obloge, preproge, zavese ali teksturirane stenske obloge lahko absorbirajo ultrazvočne valove in privedejo do napačnih meritev. Vpliv absorbiranja ultrazvočnih valov lahko zmanjšate tako, da vzamete meritev iz različnih merilnih točk.
5. Izmerjena veličina bo prikazana okoli 1 minuto, nato se bo merilnik izklopil ali prikazal novo meritev.

SI

Računske Funkcije:

Ploščinske funkcije:

1. Pritisnite tipko "Area/Volume" (ploščina/prostornina) enkrat, za prikaz indikatorja ploščine
2. Pritisnite tipko "Read" (odčitaj) in izvedite prvo meritev
3. Ponovno pritisnite tipko "Read" (odčitaj) in izvedite drugo meritev
4. Skupna vrednost ploščine se bo prikazala na spodnjem delu LCD zaslona

Funkcija prostornine:

1. Pritisnite tipko "Area/Volume" (ploščina/prostornina) dvakrat, za prikaz indikatorja prostornine
2. Pritisnite tipko "Read" (odčitaj) in izvedite prvo meritev
3. Ponovno pritisnite tipko "Read" (odčitaj) in izvedite drugo meritev
4. Ponovno pritisnite tipko "Read" (odčitaj) in izvedite tretjo meritev
5. Skupna vrednost prostornine se bo prikazala na spodnjem delu LCD zaslona

Seštevanje meritev:

Glede na to, da znaša največji merilni doseg merilnika IntelliMeasure® 12 m, lahko večje razdalje premerite posebej in jih nato s funkcijo "Add" (dodaj) seštejete skupaj.

1. Če želite izbrisati LCD zaslon, pritisnite tipko "Clear" (izbriši).
2. Opravite prvo meritev
3. Pritisnite tipko "+"
4. Opravite preostale meritve (meritve opravite, kot je opisano v razdelku "Uporaba merilnika")
5. Znova pritisnite tipko "+" za prikaz seštevka meritev.
6. Nadaljujte z dodajanjem meritev, kot je opisano zgoraj, da izmerite zeleno dolžino.

Če želite spremeniti mersko enoto merilnika, pritisnite tipko "Units" (merske enote). Pritiskajte tipko za merske enote toliko časa, da se prikaže pravilna enota. Meritve na zaslonu se bodo posledično pretvorile v izbrano mersko enoto.

SI

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Vedno počistite merilnik IntelliMeasure® po vsaki uporabi. Vlago posušite z mehko in suho krpo. Ne uporabljajte čistil, topil ali drugih grobih čistilnih sredstev. Pred shranjevanjem naprave odstranite baterije.

VARSTVO OKOLJA

Odpadne materiale reciklirajte nazaj v produktivno rabo, namesto da bi jih odlagali na odlagališčih. Napravo, pripomočke in embalažo je mogoče odstraniti na okolju prijazen način in reciklirati. Baterije odložite skladno z lokalnimi predpisi na okolju prijazen način; ne mečite baterij v ogenj ali vodo in ne odlagajte med hišne odpadke.

1-LETNA OMEJENA GARANCIJA

1-letna garancija zajema brezplačno odpravo pomanjkljivosti, za katere je dokazano, da so posledica uporabe materialov, ki so oporečni ali posledica tovarniških napak. NE VRAČAJTE IZDELKA V TRGOVINO. Za več podrobnosti pokličite 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) ali obiščite spletno stran www.stanleytools.com.

STANLEY

Ръководство за употреба

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Ултразвуковият измервател IntelliMeasure® е предназначен за бързо, удобно и лесно измерване на разстояния, площи и обеми с добра степен на точност. Този инструмент е удобен за индивидуални потребители, предприемачи и оценители и е предназначен само за вътрешна употреба, с обхват до 12 м. Когато са необходими много точни, прецизни и последователни измервания, или за външна оценка, ние препоръчваме използването на други средства за измерване.

Фигура 1



BG

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Обхват:	60 см - 12 м
Точност:	+/- 0,5% от показанието, доколкото измерваното разстояние е свободно от препятствия
Точка на измерване	Уреда измерва разстояние от долния край на обвивката.
Мерна единица:	Метри, ярдове, футове-инчове
Работна температура:	50°F до 120.2°F (10°C до 49°C)
Батерия:	Използвайте стандартни 9 V батерии (не са в комплекта).

Алкалните батерии са
препоръчителни

Индикатор за слаба
батерия:

Да

Автоматично изключване: 1 минута от последната
употреба

Фигура 2

Измерване
индикатор на режима

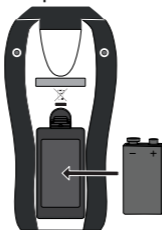
Предишно измерване(ия)



ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Поставяне на батерията:

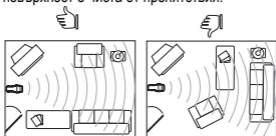
BG



Измерване:

1. Натиснете и отпуснете бутона "Четене".
Измерването се извежда на LCD екрана.
IntelliMeasure® взема показания от долния край на уреда (нулевата точка на измерване). За максимална съгласуваност на измерването, обаче, е най-добре да поставите задната част на уреда върху твърда вертикална повърхност, например стена. Уверете се, че IntelliMeasure® е поставен перпендикулярно на измерваната повърхност и е насочен към нея.

2. Когато повтаряте измерване за потвърждение, уверете се, че IntelliMeasure® е в същата точка и все още перпендикулярен на измерваната повърхност.
3. Важно е да се уверите, че зоната между IntelliMeasure® и измерваната повърхност е чиста от всякакви препятствия, защото наличието им ще повлияе на точността на измерването. Уверете се, че измерваната повърхност е чиста от препятствия.



4. Важно: Някои видове повърхности, като например меки мебели, килими, пердета или текстурирани тапети са склонни да абсорбира ултразвуковите вълни и това ще доведе до грешки при измерването. За да се намали това се правят измервания от различни точки, за да се постигнат най-точни резултати.
5. Показаното измерване ще остане за прибл. 1 минута преди измервателя да се изключи или да се направи друго измерване.

Функции на калкулатора:

Функция на площта:

1. Натиснете веднъж бутона "Площ/обем", за да се покаже индикатора за площ
2. Натиснете бутона "Четене", за да направите първото измерване
3. Натиснете отново бутона "Четене", за да направите второто измерване
4. Изчислената площ ще се покаже отдолу на LCD екрана

Функция за обема:

1. Натиснете два пъти бутона "Площ/обем", за да се покаже индикатора за обем
2. Натиснете бутона "Четене", за да направите първото измерване

3. Натиснете отново бутона “Четене”, за да направите второто измерване
4. Натиснете отново бутона “Четене”, за да направите третото измерване
5. Изчисленият обем ще се покаже отдолу на LCD екрана

Допълнителни измервания:

Понеже IntelliMeasure® има максимален обхват от 12 м, по-големите разстояния може да се измерват поотделно и да се добавят заедно с помощта на функцията “Добавяне”.

1. Нулирайте LCD екрана от нежелани показания, като натиснете бутона “Изчистване”.
2. Направете първото измерване
3. Натиснете бутона “+”
4. Направете Допълнително измерване (запомнете да направите измерването, както е описано в раздела “Измервания”)
5. Натиснете отново бутона “+”, за да се покаже сбора от измерванията.
6. Продължете да добавяте нови измервания според необходимостта, до измерване на необходимото разстояние.

BG

За да промените единицата на измерване, натиснете бутона “Единици” на екрана. Продължете да натискате до показване на желаната единица. Така можете да променяте всяко четене, което вече е показано на екрана.

ПОДДРЪЖКА И ГРИЖА

Винаги почиствайте IntelliMeasure® след употреба. Изтривайте навлажнявящата с мека суха кърпа. Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтвори. Сваляйте батериите преди да приберете инструмента за съхранение.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите, вместо да ги изхвърляте. Машината, аксесоарите и опаковането трябва да се сортира за рециклиране в полза на околната среда. Не изхвърляйте използваните батерии в битови отпадъци, огън или вода; изхвърляйте ги по екологосъобразен начин в съответствие с приложимите нормативни актове.

1-ГОДИШНА ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

По време на периода от (1) година, ако този продукт не работи поради дефектни материали или производствена грешка, ние ще го заменим. **НЕ ВРЪЩАЙТЕ ПРОДУКТА В МАГАЗИНА.** Моля, обадете се на 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) или отидете на www.stanleytools.com за повече информация.

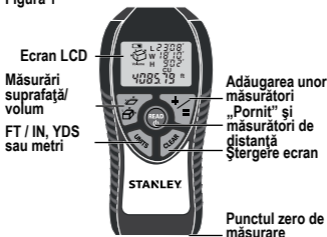
STANLEY

Manual de utilizare

DESCRIEREA PRODUSULUI

Estimatorul cu ultrasunete IntelliMeasure® este destinat pentru estimarea rapidă, simplă și ușor a distanțelor, suprafețelor și a volumelor pentru un grad bun de precizie. Acest instrument le este util proprietarilor de locuințe, contractorilor și experților și este proiectat numai pentru uz interior, cu o rază de până la 40 ft. (12 m). În cazul în care sunt necesare măsurători foarte precise și consistente, sau estimarea trebuie făcută extern, vă recomandăm utilizarea altor dispozitive de măsurare.

Figura 1



SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

Domeniul:	Între 2 ft și 40 ft. (60 cm-12 m)
Precizia:	+/- 0,5% din citire, atâta timp cât distanța măsurată este lipsită de obstacole
Punct de măsurare:	Aparatul măsoară distanțe pornind de la marginea de jos.
Unitate de măsură:	Metri, yardzi, feet-inch
Temperatura de funcționare:	de la 50°F la 120,2°F (de la 10°C la 49°C)
Bateria:	Utilizați baterii standard 9 V (nu sunt furnizate). Sunt recomandate baterii alcaline

Indicator de baterie

consumată:

Da

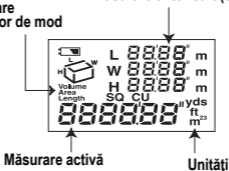
Oprire automată:

1 minut de la ultima
utilizare

Figura 2

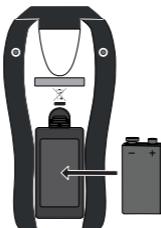
Măsurare
indicator de mod

Măsurare anterioară(e)



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Instalarea bateriei:

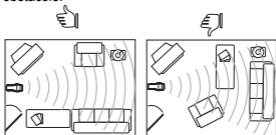


RO

Efectuarea măsurătorilor:

1. Apăsati și eliberați butonul „Citire”. Măsurarea este afișată pe ecranul LCD. IntelliMeasure® efectuează citiri pornind de la marginea de jos a unității (punctul zero de măsurare). Astfel, pentru consecvență maximă a măsurărilor, cel mai bine este să plasați spatele unității pe o suprafață verticală fermă, cum ar fi un perete. Asigurați-vă că IntelliMeasure® este plasat perpendicular pe suprafața de măsurat și că este îndreptat spre ea.
2. La repetarea unei citiri pentru confirmare, asigurați-vă că IntelliMeasure® este tot la același punct și este tot perpendicular pe suprafața de măsurat.

3. Este important să vă asigurați că zona dintre IntelliMeasure® și suprafața de măsurat este fără obstacole, deoarece acestea vor afecta precizia citirii. Asigurați-vă că distanța de măsurat este fără obstacole.



4. Important: Unele tipuri de suprafețe, cum ar fi decorațiunile interioare, covoarele, perdelele sau tapetările vor tinde să absoarbă undele ultrasunete și să conducă la măsurători incorecte. Pentru a reduce acest lucru, efectuați măsurătorile din diferite puncte pentru a obține rezultatele cele mai consistente.
5. Citirea afișată va rămâne timp de aprox. 1 minut înainte ca estimatorul să fie oprească sau ca o altă citire să fie efectuată.

Calculator de funcții:

Funcția de perimetru:

1. Apăsați butonul „Perimetru / Volum” o dată pentru a afișa indicatorul Perimetru
2. Apăsați „Citire” pentru a efectua prima măsurare
3. Apăsați „Citire” pentru a efectua a doua măsurare
4. Zona calculată va fi afișată în partea de jos a ecranului LCD

Funcția de volum:

1. Apăsați butonul „Perimetru / Volum” o dată pentru a afișa indicatorul Volum
2. Apăsați „Citire” pentru a efectua prima măsurare
3. Apăsați „Citire” pentru a efectua a doua măsurare
4. Apăsați „Citire” din nou pentru a efectua a treia măsurare
5. Volumul calculat va fi afișat în partea de jos a ecranului LCD

Adăugarea de măsurători:

Chiar dacă IntelliMeasure® are o rază maximă de 40 ft. (12 m), distanțele mai mari decât aceasta pot fi măsurate separat și se adaugă pe bucăți, folosind funcția „Adăugare”.

1. Anulați citirea nedorită de pe ecranul LCD prin apăsarea butonului „Ștergere”.
2. Luați prima măsurătoare
3. Apăsati butonul „+”
4. Efectuați citirile suplimentare (amintiți-vă să efectuați citirile așa cum este descris în secțiunea „Efectuarea măsurătorilor”)
5. Apăsati din nou butonul „+” pentru a afișa suma măsurătorilor.
6. Continuați să adăugați noi măsurători în funcție de cum este necesar, în același mod, până când distanța necesară este măsurată.

Pentru a schimba unitatea de măsură de pe ecran folosiți butonul „Unități”. Țineți apăsat până când se afișează unitatea necesară. Orice citire care este deja afișată pe ecran se va schimba în acest fel.

ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA

Curățați întotdeauna Intelli Measure® după utilizare. Îndepărtați orice urmă de umezeală cu o cârpă moale, uscată. Nu folosiți agenți de curățare agresivi sau solvenți. Scoateți bateriile înainte de depozitarea instrumentului.

PROTEJAREA MEDIULUI

Reciclați materiile prime în loc de a le elimina ca deșeu. Aparatul, accesoriile și ambalajul ar trebui să fie sortate pentru o reciclare ecologică. Nu aruncați bateriile uzate ca un loc cu gunoiul menajer, nu le aruncați foc sau în apă; reciclați-le într-un mod ecologic în conformitate cu reglementările legale în vigoare.

1 an GARANȚIE LIMITATĂ

În timpul perioadei de (1) an, în cazul în care acest produs nu mai funcționează din cauza unor defecte de material sau manoperă, îl vom înlocui. **NU RETURNAȚI PRODUSUL LA MAGAZIN.** Vă rugăm să sunați 1-800-262-2161 (MF, 8-5 EST) sau vizitați www.stanleytools.com pentru detalii.

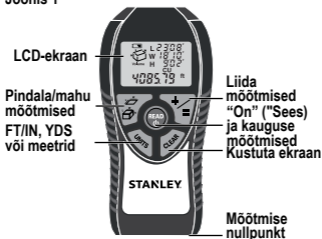
STANLEY

Kasutusjuhend

TOOTEKIRJELDUS

The IntelliMeasure® ultraheli-kaugusmõõtja on mõeldud kauguste, alade ja mahtude kiireks, mugavaks ja hõlpsaks mõõtmiseks hea täpsusastmega. Seda tööriista on mugav kasutada nii koduomanikel, alltöövõtjatel kui ka mõõtjatel ning see on mõeldud kasutamiseks üksnes siseruumides maksimaalse kaugusega 12 m (40 jalga). Soovitame kasutada muid mõõtevahendeid ruumidest väljaspool mõõtmiseks või, kui vajate väga täpseid ja konstantseid mõõtmistulemusi.

Joonis 1



TOOTE TEHNILISED ANDMED

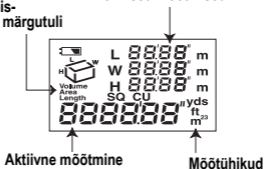
Ulatus:	60 cm - 12 m (2 jalga kuni 40 jalga)
Täpsus:	+/- 0,5% näidust, kui mõõdetav vahemaa on takistusteta
Mõõtepunkt:	Seade mõõdab kaugusi korpuse alumisest servast.
Mõõtühik:	meetrid, jardid, jalad-tollid
Töötemperatuur:	10°C kuni 49°C (50°F kuni 120,2°F)
Aku:	kasutab standardset 9 V akut (pole kaasas). Soovituslikud on leelisakud.
Patarei tühjenemise indikaator:	Jah

Automaatne väljalülitus: 1 minut pärast viimast kasutuskorda

Joonis 2

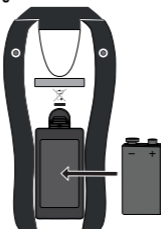
Mõõtmis-
režiimi märgutuli

Eelmised mõõtmised



KASUTUSJUHEND

Patareide paigaldamine:

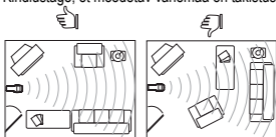


EE

Mõõtmine:

1. Vajutage nuppu "Read" ("Loe") ja siis vabastage. LCD-ekraanil kuvatakse mõõtmistulemus. IntelliMeasure® kogub andmeid seadme alumisest servast (mõõtmise nullpunkt). Seetõttu saaksite maksimaalselt ühtlased mõõtmistulemused, kui asetate seadme tagakülje vastu kõva vertikaalset pinda, nagu sein. Veenduge, et IntelliMeasure® on asetatud mõõdetava pinna suhtes risti ja sellele suunatult.
2. Kui soovite mõõtmistulemuse kinnitamiseks lugemist korrata, tuleb tagada, et IntelliMeasure® on jätkuvalt samas kohas ja mõõdetava pinna suhtes risti.

- IntelliMeasure® ja mõõdetava pinna vahelise ala puhul on oluline tagada, et puuduksid igasugused takistused, mis võiksid lugemise täpsust mõjutada. Kindlustage, et mõõdetav vahemaa on takistusteta.



- Oluline: Mõnda tüüpi pinnad, nagu pehme mööbel, vaibad, kardinaid või tekstuuriga seinakaunistused, hakkavad ultrahelilaineid endasse imema, mille tagajärjeks on vigased mõõtmistulemused. Selle võimaluse minimeerimiseks tuleb mõõta erinevatest punktidest, et saada ühtlasemad tulemused.
- Kuvatav näit püsib u 1 min mälus, enne kui kaugusmõõtja välja lülitub või võetakse uus näit.

EE

Kalkulaatori funktsioonid:

Pindalafunktsioon:

- Vajutage korra "Area/Volume" ("Pindala/mahu") nuppu, et kuvada pindala märgutuld.
- Vajutage "Read" ("Loe") nuppu esimese mõõtmise jaoks
- Vajutage uuesti "Read" ("Loe") nuppu teise mõõtmise jaoks
- LCD-ekraani allosas kuvatakse väljaarvutatud pindala.

Mahufunktsioon:

- Vajutage teist korda "Area/Volume" ("Pindala/maht") nuppu, et kuvada mahu märgutuld.
- Vajutage "Read" ("Loe") nuppu esimese mõõtmise jaoks
- Vajutage uuesti "Read" ("Loe") nuppu teise mõõtmise jaoks
- Vajutage uuesti "Read" ("Loe") nuppu kolmanda mõõtmise jaoks
- LCD-ekraani allosas kuvatakse väljaarvutatud mahtu.

Mõõtmistulemuste liitmine:

KuigiIntelliMeasure® on maksimaalse mõõtmiskaugusega 12 m (40 jalga), saab sellegipoolest mõõta sellest suuremaid kaugusi ja liita need seejärel kokku "Liuda" funktsiooniga.

1. LCD-ekraanil näidatud ebavajaliku näidu saate nullistada, hoides all "Clear" ("Kustuta") nuppu.
2. Tehke esimene mõõtmine.
3. Vajutage "+" nuppu
4. Lisanäitude võtmine (pidage meeles võtta näidud, nagu kirjeldatud peatükis "Mõõtmine")
5. Mõõtmistulemuste liitmiseks vajutage uuesti "+" nuppu.
6. Jätkake samal viisil vastavalt vajadusele uute mõõtmistulemuste lisamist, kuni vajalik kaugus on mõõdetud.

Mõõteühiku muutmiseks ekraanil vajutage "Units" ("Mõõtühikud") nuppu. Hoidke seda all seni, kuni kuvatakse soovitud mõõtühikut. Niimoodi muutub iga ekraanil kuvatud näit,

TEENINDUS JA HOOLDUS

Puhastage IntelliMeasure® alati pärast kasutamist. Eemaldage pehme, kuiva riidega igasugune niiskus. Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid ega lahuseid. Enne seadme hoiule asetust eemaldage patareid.

KESKKONNAKAITSE

Viige lähtematerjalid taaskasutusse nende kõrvaldamise asemel. Masin, tarvikud ja pakend tuleb keskkonnasõbraliku taaskasutuse jaoks sorteerida. Ärge visake patareisid majapidamisjäätmete hulka, tulle või vette; kõrvaldage need keskkonnasõbralikul teel, mis on kohalike kehtivate seadustega kooskõlas.

1-AASTANE PIIRATUD GARANTII

Kui tootel peaksid ilmema 1-aastase perioodi jooksul materjali- või valmistusvead, vahetame selle toote välja. ÄRGE TAGASTAGE TOODET POODI. Palun helistage numbril 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) või külastage meie veebilehte www.stanleytools.com täpsema teabe saamiseks.

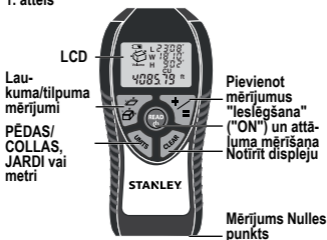
STANLEY

Lietotāja rokasgrāmata

IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

IntelliMeasure® ultraskaņas tālmērs ir paredzēts ātri, ērti un vienkārši novērtēt attālumus, laukumi un tilpumi, lai laba precizitāte. Šo rīku ir ērti lietot mājamatniekiem, būvuzņēmējiem un novērtētājiem, un tas ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās, diapazonā līdz 40 pēdām (12 m). Ja nepieciešami ļoti akurāti, precīzi un konsekventi mērījumi, vai nepieciešama ārējā novērtēšana, mēs iesakām izmantot citas mērīšanas ierīces.

1. attēls



LV

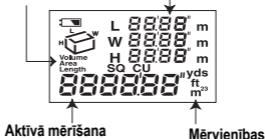
IZSTRĀDĀJUMA SPECIFIKĀCIJA

Diapazons:	2 pēdas līdz 40 pēdas (60 cm līdz 12 m)
Precizitāte:	+/-0,5% no nolasījuma, ja mērāmajā attālumā neatrodas šķēršļi
Mērīšanas punkts:	lekārta mēra attālumu no apvalka apakšējās malas.
Mērvienība:	Metri, jardi, pēdas-collas
Darba temperatūra:	50 °F līdz 120,2 °F (10 °C līdz 49 °C)
Akumulators	Izmantojiet standarta 9 V baterijas (netiek piegādātas). Ieteicams izmantot sārma baterijas
Izlādējušās baterijas indikators:	Jā
Automātiskā izslēgšanās:	1 minūte kopš pēdējās lietošanas

2. attēls

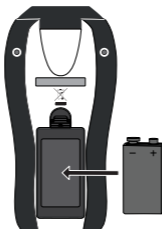
Mērījums
režīma indikators

Iepriekšējie mērījumi(s)



EKSPLOATĀCIJAS INSTRUKCIJAS

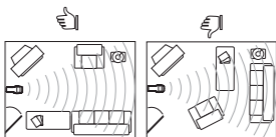
Baterijas ievietošana:



LV

Mērījumu veikšana:

1. Nospiediet un atlaidiet pogu "Read" (Nolasīt). Mērījums tiek parādīts LCD ekrānā. IntelliMeasure® veic nolasiņumus attiecībā pret iekārtas apakšējo malu (mērījumu nulles punkts). Tādējādi, maksimālai mērījuma konsekvencei, ieteicams novietot mērījuma vienības aizmugurē uz stingras vertikālas virsmas, piem., sienas. Nodrošiniet, ka IntelliMeasure® novietots perpendikulāri mērāmajai virsmai un notēmēts tās virzienā.
2. Atkārtojot nolasiņumu, pārliecinieties, ka IntelliMeasure® joprojām ir tajā pašā vietā un atrodas perpendikulāri mērāmajai virsmai.
3. Ir svarīgi nodrošināt, lai telpā starp IntelliMeasure® mērāmo virsmu neatrastos nekādi šķēršļi, jo tie ietekmēs nolasiņuma precizitāti. Nodrošiniet, ka mērāmajā attālumā neatrodas šķēršļi.



4. Svarīgi! Dažu veidu virsmas, piemēram, mīkstās mēbeles, paklāji, aizkari vai tekstilmateriāla tapetes absorbē ultraskaņas viļņus un var novest pie nepareiziem mērījumiem. Lai to mazinātu, veiciet mērījumus no dažādām vietām, lai sasniegtu ļoti stabilus rezultātus.
5. Parādītais nolasījums saglabāsies aptuveni 1 minūti, pirms tālmērs izslēgsies vai tiks veikts nākamais nolasījums.

Kalkulatora funkcijas.

Laukuma funkcijas:

1. Nospiediet vienreiz pogu "Area/Volume" ("Zona/ tilpums"), lai parādītu zonas indikatoru
2. Nospiediet pogu "Read" ("Nolasīt"), lai veiktu pirmo mērījumu
3. Nospiediet pogu "Read" ("Nolasīt") vēlreiz, lai veiktu otro mērījumu
4. Aprēķinātā platība tiks rādīta LCD ekrāna lejasdaļā

Tilpuma funkcija:

1. Nospiediet divreiz pogu "Area/Volume" ("Zona/ tilpums"), lai parādītu tilpuma indikatoru
2. Nospiediet pogu "Read" ("Nolasīt"), lai veiktu pirmo mērījumu
3. Nospiediet pogu "Read" ("Nolasīt") vēlreiz, lai veiktu otro mērījumu
4. Nospiediet pogu "Read" ("Nolasīt") vēlreiz, lai veiktu trešo mērījumu
5. Aprēķinātā platība tiks rādīta LCD ekrāna lejasdaļā

Mērījumu pievienošana:

Tā kā IntelliMeasure® maksimālais diapazons ir 40 pēdas (12 m), lielākus attālumus var mērīt atsevišķi un tos pievienot, izmantojot funkciju "Add" ("Pievienot").

1. Nonullējiet LCD displeju, nospiežot pogu "Clear" ("Notīrīt"), lai notīrītu to no jebkādiem nevēlamiem nolasījumiem.
2. Veiciet pirmo mērījumu
3. Nospiediet pogu "+"
4. Veiciet papildu nolasījumu (atcerieties, nolasījumi jāveic, kā aprakstīts sadaļā "Mērījumu veikšana")
5. Nospiediet vēlreiz pogu "+", lai parādītu mērījumu summu.
6. Turpiniet tādā pašā veidā, pievienot jaunus mērījumus, kā nepieciešams, līdz vajadzīgais attālums ir izmērīts.

Lai mainītu mērvienību displejā nospiediet pogu "Units" ("Mērvienības"). Turpiniet spiest pogu, līdz parādās vajadzīgā mērvienība. Šādi rīkojoties, mainīsies visi ekrānā redzami nolasījumi.

APKALPOŠANA UN APKOPE

Vienmēr notīriet IntelliMeasure® pēc lietošanas. Nosusiniet mitrumu ar mīkstu, sausu drāniņu. Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Pirms instrumenta uzglabāšanas izņemiet bateriju.

VIDES AIZSARDZĪBA

Pārstrādājiet materiālus tā vietā, lai tos apglabātu kā atkritumus. Iekārta, piederumi un iepakojums jāšķiro, lai veiktu videi draudzīgu pārstrādi. Neizmetiet izlietotās baterijas un sadzīves atkritumos, ugunskurā vai ūdenī; likvidējiet tās videi draudzīgā veidā, saskaņā ar piemērojamo tiesisko regulējumu.

IEROBEŽOTA 1 GADA GARANTĪJA

Ja (1) gada periodā šim izstrādājumam būs atteice materiālu vai montāžas defektu dēļ, mēs to aizstāsim. NEATGRIEZIET IZSTRĀDĀJUMU VEIKALĀ. Lai uzzinātu plašāku informāciju, lūdzu, zvaniet 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) vai apmeklējiet vietni www.stanleytools.com.

STANLEY

Vartotojo vadovas

GAMINIO APRAŠYMAS

Matavimo prietaisas „IntelliMeasure® Ultrasonic Estimator“ skirtas pakankamai tiksliai, greitai, patogiai ir paprastai išmatuoti atstumus, plotus ir tūrius. Šis įrankis patogus individualiems naudotojams namuose, taip pat rangovams bei vertintojams; jis skirtas naudoti tik patalpose iki 40 pėd. (12 atstumu). Jeigu reikia labai tikslių, kruopščių ir nuoseklių matų arba kai reikia matuoti lauke, rekomenduojame naudoti kitus matavimo prietaisus.

1 pav.



LT

GAMINIO SPECIFIKACIJA

Diapazonas:	2–40 pėd. (60 cm–12 m)
Tikslumas:	+/- 0,5 % nuo rodmens, jeigu matuojamas atstumas yra be kliūčių
Matavimo taškas:	Prietaisas matuoja atstumus nuo gaubto apatinio krašto.
Matavimo vienetai:	metrai, jardai, pėdos-coliai
Darbo aplinkos temperatūra:	50–120,2 °F (10–49 °C)
Baterija:	naudokite standartines 9 V baterijas (nepateikiamos). Rekomenduojama naudoti šarmines baterijas

Baterijos išsekimo

indikatorius:

Taip

Automatinis išjungimas:

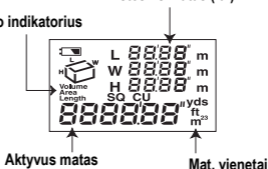
1 minutė nuo paskutinio naudojimo

2 pav.

Matas

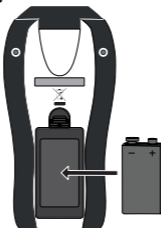
Režimo indikatorius

Ankstesnis matas (-ai)



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

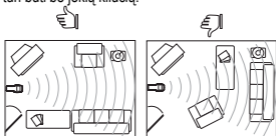
Baterijos įdėjimas:



Matų nustatymas:

1. Paspauskite ir atleiskite mygtuką „Read“ (nuskaityti). Matas bus rodomas skystųjų kristalų ekrane. „IntelliMeasure“[®] matuoja matus nuo prietaiso apatinio krašto (matavimo nulinio taško). Todėl, norint gauti nuosekliausias matas, prietaiso galą geriausiai atremti į tvirtą vertikalų paviršių, pavyzdžiui sieną. Prietaisą „IntelliMeasure“[®] privaloma dėti statmenai matuojamam paviršiui ir nukreipti į jį.
2. Kartojant matavimą matui patvirtinti, „IntelliMeasure“[®] būtinai privalo būti tame pačiame taške ir statmenai matuojamam paviršiui.

3. Labai svarbu, kad tarp „IntelliMeasure“[®] ir matuojamo paviršiaus nebūtų jokių kliūčių, nes jos paveiks matavimo tikslumą. Matuojamas atstumas turi būti be jokių kliūčių.



4. Svarbu! Kai kurių tipų paviršiai, pavyzdžiui minkšti baldai, kilimai, užuolaidos ar tekstūrinės sienų dangos sugeria ultragarsines bangas, todėl matavimai būna netikslūs. Norėdami, kad matai būtų kuo tikslesni, atlikite matavimus iš skirtingų taškų, kad matavimai būtų nuosekliausi.
5. Matas ekrane bus rodomas maždaug 1 minutę, paskui „Estimator“ išsijungs arba bus atliktas kitas matavimas.

Skaičiuotuvo funkcijos:

Ploto matavimo funkcija:

1. Vieną kartą paspauskite mygtuką „Area/Volume“ (plotas / tūris), kad būtų rodomas ploto indikatorius
2. Paspauskite mygtuką „Read“ (nuskaityti), kad būtų nustatytas pirmas matmuo
3. Dar kartą paspauskite mygtuką „Read“ (nuskaityti), kad būtų nustatytas antras matmuo
4. Apskaičiuotas plotas bus rodomas skystųjų kristalų ekrano apačioje

Tūrio matavimo funkcija:

1. Du kartus paspauskite mygtuką „Area/Volume“ (plotas / tūris), kad būtų rodomas tūrio indikatorius
2. Paspauskite mygtuką „Read“ (nuskaityti), kad būtų nustatytas pirmas matmuo
3. Dar kartą paspauskite mygtuką „Read“ (nuskaityti), kad būtų nustatytas antras matmuo
4. Dar kartą paspauskite mygtuką „Read“ (nuskaityti), kad būtų nustatytas trečias matmuo
5. Apskaičiuotas tūris bus rodomas skystųjų kristalų ekrano apačioje

Matavimų sudėjimas:

Nors „IntelliMeasure®“ veikia maksimaliai 40 pėd. (12 m) atstumu, ilgesnius atstumus galima išmatuoti atskirai ir sudėti juos, naudodami funkciją „Add“ (pridėti).

1. Pašalinkite bet kokius nepageidaujamus matus iš skystųjų kristalų ekrano, paspausdami mygtuką „Clear“ (pašalinti).
2. Nustatykite pirmą matą
3. Paspauskite mygtuką „+“.
4. Nustatykite papildomą matą (nepamirškite, kad matmenis reikia nustatyti taip, kaip aprašyta skyriuje „Matų nustatymas“)
5. Dar kartą paspauskite mygtuką „+“, kad būtų rodoma matų suma.
6. Atitinkamai tokiu pat būdu pridėkite naujų matų, kol išmatuosite visą reikiamą atstumą.

Norėdami pakeisti ekrane rodomus matavimų vienetus, paspauskite mygtuką „Units“ (matavimo vienetai). Spaudykite tol, kol bus rodomas reikiamas matavimo vienetas. Tokiu būdu bus pakeistas bet koks ekrane jau rodomas matas.

TECHNINIS APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

Po naudojimo visada nuvalykite „IntelliMeasure®“. Nusausinkite jį minkšta sausa šluoste. Nenaudokite jokių agresyvių valymo priemonių ar tirpiklių. Prieš valydami prietaisą, išimkite baterijas.

APLINKOSAUGA

Rūšiuokite žaliavas, o ne išmeskite jas kartu su buitinėmis atliekomis. Prietaisą, priedus ir pakavimo medžiagas reikia rūšiuoti, kad jos būtų perdirbtos ir vėl panaudotos tausojant gamtą. Neišmeskite panaudotų baterijų kartu su buitinėmis atliekomis, nemeskite jų į laužą ar vandenį; išmeskite juos taip, kad nedarytumėte žalos gamtai, ir vadovaudamiesi galiojančiais teisės aktais.

1 METŲ RIBOTOJI GARANTIJA

Jeigu šis gaminys per (1) metų laikotarpį suges dėl medžiagų arba gamybos defektų, mes jį pakeisime nauju. **NEGRAŽINKITE GAMINIO Į PARDUOTUVĘ.** Daugiau informacijos gausite paskambinę tel. 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) arba apsilankę interneto svetainėje adresu www.stanleytools.com.

STANLEY

Kullanıcı Kılavuzu

ÜRÜN AÇIKLAMASI

IntelliMeasure® Ultrasonik Kestirimci, mesafelerin, alanların ve hacimlerin, iyi bir doğruluk düzeyi ile hızlı, rahat ve kolayca tahmin edilmesi için tasarlanmıştır. Bu araç, ev kullanıcıları, yükleniciler ve tahminciler için kullanışlıdır ve 12 metreye (40 fit) kadar olmak üzere sadece iç mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Doğru, hassas ve tutarlı ölçümler ya da dış mekanlarda ölçüm yapılması gerekiyorsa, başka ölçüm cihazları kullanmanızı tavsiye ederiz.

Şekil 1



TR

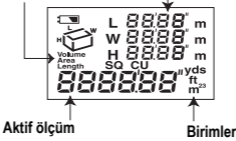
ÜRÜN TEKNİK ÖZELLİKLERİ

Aralık:	60 cm - 12 m (2 fit - 40 fit)
Hassasiyet:	Ölçülen mesafede engeller olmadığı sürece ölçümün +/- %0,5'i
Ölçüm Noktası:	Ünite, kasanın alt kenarından itibaren mesafeleri ölçer.
Ölçüm Birimi:	Metre, Yard, Fit-İnç
Çalışma Sıcaklığı:	50°F ila 120,2°F (10°C ila 49°C)
Pil:	Standart 9 V Piller kullanın (birlikte verilmez). Alkali pil kullanımı önerilmez
Düşük Pil Göstergesi:	Evet
Otomatik Kapanma:	Son kullanımdan 1 dakika sonra

Şekil 2

Ölçüm
modu göstergesi

Önceki ölçüm(ler)



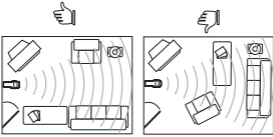
KULLANIM TALİMATLARI

Pillerin takılması:



Ölçümlerin Alınması:

1. "Read" (Ölç) düğmesine basın. Ölçüm, LCD ekranda görüntülenecektir. IntelliMeasure®, ölçüm işlemini ünitenin alt kenarından (Ölçüm Sıfır Noktası) itibaren yapar. Dolayısıyla, ölçümde en yüksek tutarlılığa ulaşmak için ünitenin arkasının, duvar gibi tam dik bir yüzeye yaslanması önerilir. IntelliMeasure® cihazının ölçülen yüzeye dik ve yine ölçülen yüzeye doğru bakacak olarak yerleştirin.
2. Onaylama için bir ölçüm işlemini tekrarlarken, IntelliMeasure® cihazının aynı noktada durduğundan ve ölçüm yapılan yüzeye dik olduğundan emin olun.
3. IntelliMeasure® ile ölçülecek yüzey arasındaki alanda hiçbir engel olmaması önemlidir, aksi halde bu engeller ölçümün doğruluğunu etkileyecektir. Ölçülecek mesafede engeller olmadığından emin olun.



4. **Önemli:** Yumuşak mobilyalar, halılar, perdeler veya dokulu duvar kaplamaları gibi bazı yüzey türleri, Ultrasonik dalgaları emebilir ve bu da hatalı bir ölçüme neden olur. Bu etkiyi en aza indirmek için, farklı konumlardan ölçümler alın.
5. Görüntülenen ölçüm, Kestirimci kapanmadan ya da başka bir ölçüm alınmadan önce yaklaşık 1 dakika boyunca kalacaktır.

Hesap Makinesi Fonksiyonları:

Alan fonksiyonu:

1. Alan Göstergesini görüntülemek için "Area/Volume" (Alan/Hacim) düğmesine bir kez basın
2. İlk ölçümü yapmak için "Read" (Ölç) Düğmesine basın
3. İkinci ölçümü yapmak için "Read" (Ölç) Düğmesine tekrar basın
4. Hesaplanan alan, LCD ekranın en altında görüntülenir

Hacim fonksiyonu:

1. Hacim Göstergesini görüntülemek için "Area/Volume" (Alan/Hacim) düğmesine iki kez basın
2. İlk ölçümü yapmak için "Read" (Ölç) Düğmesine basın
3. İkinci ölçümü yapmak için "Read" (Ölç) Düğmesine tekrar basın
4. Üçüncü ölçümü yapmak için "Read" (Ölç) Düğmesine bir kez daha basın
5. Hesaplanan hacim, LCD ekranın en altında görüntülenir

Ölçümler Ekleme:

IntelliMeasure® en fazla 12 metre (40 fit) menzile sahip olduğundan, bundan büyük mesafelerin ölçümü parça

parça yapılıp "Add")(Ekle) fonksiyonu kullanılarak sonradan toplanabilir.

1. LCD ekranı sıfırlayın ve "Clear" (Temizle) düğmesine basarak istenmeyen ölçümleri silin.
2. İlk ölçümü gerçekleştirin
3. "+" Düğmesine basın
4. Diğer ölçümleri yapın (ölçümleri, "Ölçümlerin Alınması" bölümünde açıklandığı gibi yapmayı unutmayın)
5. Ölçümlerin toplamını görüntülemek için "+" Düğmesine tekrar basın.
6. Gerekli mesafenin ölçümüne ulaşana kadar yeni ölçümleri aynı şekilde yapıp ekleyin.

Ekrandaki ölçüm birimini değiştirmek için "Units" (Birimler) düğmesine basın. İstedığınız birim görüntülenene kadar düğmeye basmaya devam edin. Düğmeye her basıldığında, ekranında görüntülenen ölçümler değişecektir.

BAKIM VE TEMİZLİK

IntelliMeasure® cihazını, her kullanım sonrasında temizleyin. Oluşan nemi yumuşak, kuru bir bezle silin. Agresif temizlik maddeleri ya da çözücüler kullanmayın. Cihazı depolayacaksanız pilleri çıkarın.

ÇEVRESEL KORUMA

Hammaddeleri atmak yerine geri dönüştürün. Makine, aksesuarlar ve ambalaj, çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır. Kullanılmış pilleri evdeki çöpe, ateşe veya suya atmayın; bunları çevre dostu bir şekilde yürürlükteki yönetmeliklere göre atın.

1 YILLIK SINIRLI GARANTİ

eğer bu ürün bir (1) yıl içinde malzeme veya işçilik kusurları nedeniyle işlevini gerçekleştiremezse, ürünü değiştireceğiz. **ÜRÜNÜ MAĞAZAYA İADE ETMEYİN.** Detaylar için lütfen 1-800-262-2161 numaralı telefonu arayın (Pazartesi - Cuma , 8-5 Doğu Standart Saati) veya www.stanleytools.com adresini ziyaret edin.

STANLEY

Priručnik za korisnike

OPIS PROIZVODA

The IntelliMeasure® ultrazvučni mjerač predviđen je za brzu, praktičnu i jednostavnu procjenu udaljenosti, površina i volumena uz odgovarajuću razinu preciznosti. Ovaj je alat praktičan za vlasnike kuća, izvođače radova i procjenitelje te je predviđen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru uz domet od 12 m. Ako je potrebno vrlo precizno i dosljedno mjerenje ili za procjenu na otvorenom prostoru, preporučujemo upotrebu drugih mjernih uređaja.

sl. 1



HR

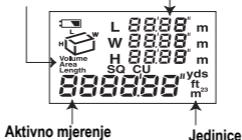
SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Domet:	60 cm-12 m)
Preciznost:	+/- 0,5% od očitavanja, ako na mjerenoj udaljenosti nema prepreka.
Točka mjerenja:	Uređaj mjeri udaljenosti od donjeg ruba kućišta.
Mjerna jedinica:	metri, jardi, stope, inči
Radna temperatura:	50°F do 120,2°F (10°C do 49°C)
Baterija:	standardne baterije od 9 V (nisu isporučene). Ne preporučuju se alkalne baterije
Pokazatelj slabe baterije:	Da
Automatsko isključivanje:	1 minuta od posljednje upotrebe

sl. 2

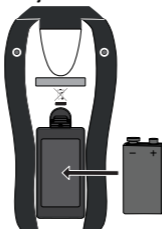
Mjerenje
indikator načina rada

Prethodna mjerenja



UPUTE ZA UPORABU

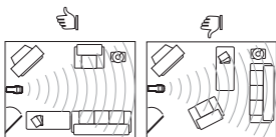
Postavljanje baterije:



Mjerenje:

1. Pritisnite i pustite gumb "Read" (Očitavanje).
Na zaslonu se prikazuje izmjerena vrijednost. IntelliMeasure® mjeri od donjeg ruba uređaja (nulta točka mjerenja). Stoga je za maksimalnu dosljednost mjerenja najbolje postaviti uređaj na čvrstu okomitu površinu, kao što je zid. Provjerite je li IntelliMeasure® postavljen okomito na površinu koju mjerite te je li usmjeren prema njoj.
2. Prilikom ponavljanja očitavanja radi potvrde, provjerite je li IntelliMeasure® u istoj točki te je li i dalje okomit u odnosu na površinu koju mjerite.
3. Važno je provjeriti je li područje između uređaja IntelliMeasure® i površine koju mjerite slobodno od prepreka jer to utječe na preciznost mjerenja. Provjerite nema li na udaljenosti koju mjerite prepreka.

HR



4. Važno: neke površine, kao što su meki dijelovi namještaja, tepisi, zavjese i teksturirane zidne obloge mogu apsorbirati ultrazvučne valove te uzrokovati netočno mjerenje. Da biste to sveli na najmanju mjeru, mjerite s različitih točaka kako biste postigli dosljedne rezultate.
5. Prikazana vrijednost zadržat će se oko 1 minutu prije nego što se uređaj isključi ili dok ne napravite novo očitavanje.

Funkcije kalkulatora:

Funkcija površine:

1. Jedanput pritisnite gumb "Area/Volume" kako biste prikazali indikator površine
2. Pritisnite gumb "Read" kako biste obavili prvo mjerenje
3. Ponovo pritisnite gumb "Read" kako biste obavili drugo mjerenje
4. Pri dnu zaslona prikazat će se izračunata površina

HR

Funkcija volumena:

1. Dvaput pritisnite gumb "Area/Volume" kako biste prikazali indikator volumena
2. Pritisnite gumb "Read" kako biste obavili prvo mjerenje
3. Ponovo pritisnite gumb "Read" kako biste obavili drugo mjerenje
4. Ponovo pritisnite gumb "Read" kako biste obavili treće mjerenje
5. Pri dnu zaslona prikazat će se izračunati volumen

Zbrajanje mjerenja:

Iako IntelliMeasure® ima maksimalni domet od 12 m, veće udaljenosti mogu se izmjeriti zasebno i zbrojiti pomoću funkcije "Add".

1. Izbrišite neželjena očitavanja sa zaslona pomoću gumba "Clear".

2. Obavite prvo mjerenje
3. Pritisnite gumb “+”
4. Obavite dodatno mjerenje (očitanja obavite kao što je opisano u odjeljku “Mjerenje”)
5. Ponovo pritisnite “+” kako biste prikazali zbroj mjerenja.
6. Po potrebi nastavite dodavati mjerenja dok ne izmjerite cijelu udaljenost.

Da biste promijenili mjernu jedinicu na zaslonu, pritisnite gumb “Units”. Nastavite pritiskati dok ne bude prikazana željena jedinica. Tako će se promijeniti sva očitavanja koja su već prikazana na zaslonu.

ČUVANJE I ODRŽAVANJE

Uvijek očistite IntelliMeasure® nakon upotrebe. Svu vlagu uklonite mekom i suhom krpom. Nemojte rabiti agresivna sredstva za čišćenje ni otapala. Prije pohrane instrumenta izvadite baterije.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Sirovine nemojte odbacivati s komunalnim otpadom, nego ih reciklirajte. Uređaj, pribor i ambalažu treba sortirati radi zaštite okoliša i recikliranja. Rabljene baterije nemojte odbacivati s kućanskim otpadom i nemojte ih spaljivati ni bacati u vodu. Odložite ih vodeći računa o okolišu i prema primjenjivim zakonskim propisima.

1-GODIŠNJE OGRANIČENO JAMSTVO

Ako se ovaj proizvod pokaže neispravnim u razdoblju od (1) godine zbog nedostataka u materijalu ili izradi, zamijenit ćemo ga.

PROIZVOD NEMOJTE VRAĆATI U TRGOVINU. Za pojediniosti nazovite 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) ili posjetite www.stanleytools.com.

STANLEY

© 2015 The Stanley Black & Decker
Egide Walschaertsstraat 144-16
2800 Mechelen, Belgium
www.stanleylasers.com

72006108

JULY 2015